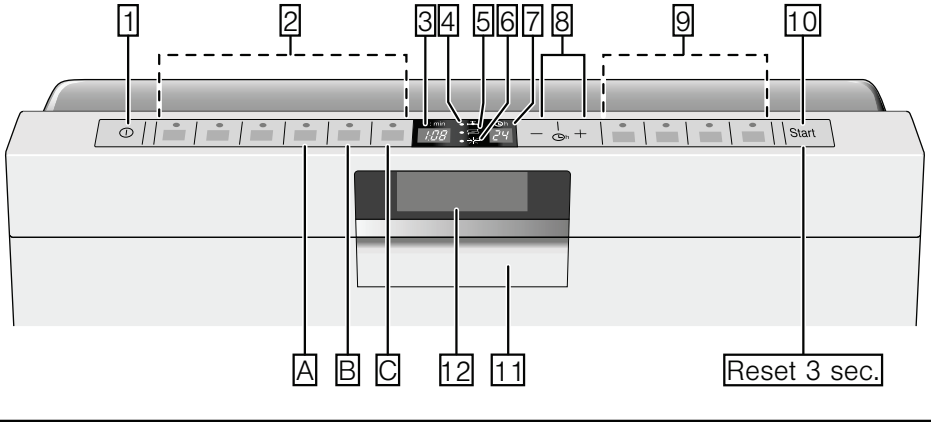
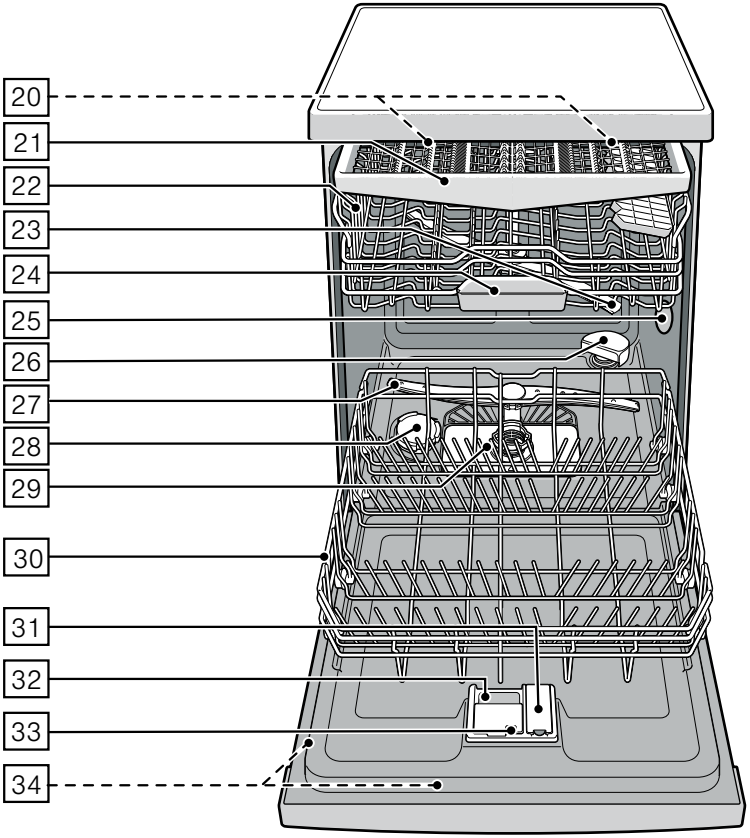
Návod k použití

SMI 69U75EU

Q4ACZM2443


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
Start
A
B
C
12
11
Reset 3 sec.


20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34

Obsah


Použití podle určení 4


Bezpečnostní pokyny 4

Dříve než spotřebič uvedete do provozu 4
Při dodání: 5
Při instalaci 5
V denním provozu. 6
Zablokování dvířek proti otevření 6
Při vzniklých škodách 6
Při likvidaci 6


Ochrana životního prostředí . . 8

Obal 8
Staré spotřebiče 8


Seznámení se s myčkou nádobí 8

Ovládací panel 8
Vnitřní prostor myčky nádobí 9
Přehled nabídky 9
Nastavení jazyka. 9
Okno ukazatele. 10


Zařízení ke změkčování vody/ Speciální sůl 10

Nastavení 10
Tabulka tvrdosti vody 11
Použití speciální soli 11
Kombinované mycí prostředky 12
Vypnutí ukazatel změkčování vody . . 12


Leštidlo 12

Nastavení množství leštidla. 13
Vypnutí ukazatele doplnění leštidla 13


Nádobí 13

Není vhodné 13
Poškození sklenic a nádobí 14
Uložení nádobí 14
Vyklizení nádobí 14
Šálky a sklenice 14
Hrnce 15
Příborová zásuvka 15
Sklopné trny 16
Držák malých dílů 16
Přestavení výšky koše. 16


Mycí prostředek 17

Plnění mycího prostředku 17
Kombinovaný mycí prostředek 18


Přehled programů 20

Volba programu 20
Upozornění pro zkušební ústavy. . . . 21


Přídavné funkce 21

Úspora času (VarioSpeed+) 21

HygienaPlus 21

Intenzivní zóna 21

Sušení s vysokým leskem. 21


Obsluha spotřebiče 22

Programová data 22
Aqua Senzor. 22
Vysušení zeolitu 22
Zapnutí myčky nádobí 22
Ukazatel zbytkového času 22

Ovládací panel 23
Předvolba času. 23
Konec programu. 23
Automatické vypnutí / vnitřní osvětlení 24
Vypnutí myčky nádobí. 24
Přerušení programu 25
Přerušení programu 25
Změna programu 25
Intenzivní sušení 25

Čistění a údržba 26

Celkový stav spotřebiče 26
Speciální sůl a leštidlo 26
Sítka 27
Ostřikovací ramena. 27

Porucha, co je nutno udělat? . 28

Poruchové hlášení v okně ukazatele 28
Čerpadlo odpadní vody 28
Tabulka poruch. 29

Zákaznický servis 36

Instalace a připojení 37

Rozsah dodávky 37
Bezpečnostní pokyny 37
Dodání 37
Technické údaje 37
Postavení 38
Přípojka odpadní vody 38
Přípojka čerstvé vody 38
Přípojka teplé vody 39
Elektrické připojení 39
Demontáž 40
Přeprava 40
zabezpečení Proti Zamrznutí (Vyprázdnění Spotřebiče) 40

Použití podle určení

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a domácím prostředí.
- Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.

Bezpečnostní pokyny

Děti od 8 let nebo osoby, které z důvodu svých fyzických, senzorických nebo duševních schopností nebo své nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné spotřebič ovládat, nesmí tento spotřebič bez dohledu nebo pokynu odpovědné osoby používat.

Dříve než spotřebič uvedete do provozu

Přečtěte si pozorně návod k použití a montážní návod! Obsahují důležité informace o instalaci, použití a údržbě spotřebiče.

Uschovejte všechny podklady pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.

Při dodání:

1. Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí z hlediska poškození při přepravě. Neuvádějte poškozený spotřebič do provozu. Kontaktujte obratem Vašeho dodavatele či prodejce.
2. Zlikvidujte, prosím, předpisově obalový materiál.
3. Obal a jeho části nepřenechávejte hrajícím si dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

Při instalaci

- Dbejte na to, že zadní strana myčky nádobí není po instalaci volně přístupná (ochrana proti dotyku kvůli horkému povrchu).
- Proveďte postavení a připojení podle instalačních a montážních návodů.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od sítě.
- Zajistěte, aby zemnicí systém elektrické domovní instalace byl předpisově nainstalován.
- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku [34] myčky nádobí.
- Bude-li síťový přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí se vyměnit za speciální přípojku.
  Aby se zabránilo ohrožení, smí tuto přípojku vyměnit pouze zákaznický servis.
- Jestliže se má myčka nádobí vestavět do vysoké skříně, musí se tato skříň náležitě upevnit.
- Když namontujete nad myčku nádobí mikrovlnnou troubu, může dojít k jejímu poškození.
- Vestavné a integrovatelné myčky nádobí instalujte pouze pod spojité pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami, aby byla zajištěna stabilita.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti tepelných zdrojů (otopná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné spotřebiče, vytvářející teplo) a nemontujte jej pod varné pole.
- Po instalaci myčky nádobí musí být zástrčka volně přístupná.
  (Viz Elektrické připojení)

- U některých modelů:
  Plastikové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil, v přívodní hadici se nacházejí napájecí vedení. Tuto hadici neřežte, neponořujte plastikové pouzdro do vody.

V denním provozu

Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

Dětská pojistka (zablokování dvířek)

Popis dětské pojistky se nachází v zadní části návodu.

Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy smějí provádět pouze odborníci. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistkový automat. Zavřete vodovodní kohoutek.
- Při poškození ovládacího panelu (praskliny, díry, vylomená tlačítka), se spotřebič již nesmí provozovat. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistkový automat. Zavřete vodovodní kohoutek, zavolejte zákaznický servis.

Při likvidaci

1. Učiňte dosloužilé myčky nádobí okamžitě nepoužitelnými, aby se tím vyloučily pozdější úrazy.
2. Dopravte myčku nádobí k řádné likvidaci.

⚠ Varování
Nebezpečí poranění!

- Aby se zabránilo poranění např. vlivem klopýtnutí, měla by se myčka nádobí otevírat pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení.
- Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami se v příborové zásuvce musí uložit do vodorovné polohy.
- Nesedejte si nebo nestoupejte na otevřená dvířka.
- U volně stojících spotřebičů dbejte na to, aby nebyly přeplněné koše.

- Nestojí-li spotřebič ve výklenku a tím je přístupná boční stěna, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty obdržíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.

⚠ Varování
Nebezpečí výbuchu!

Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.

⚠ Varování
Nebezpečí opaření!

Za chodu programu otvírejte dvířka myčky nádobí opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.

⚠ Varování
Nebezpečí pro děti!

- Používejte dětskou pojistku. Přesný popis najdete vzadu v obalu.
- Nedovolte dětem, aby si hrály se spotřebičem nebo jej obsluhovaly.
- Udržujte malé děti v dostatečné vzdálenosti od mycího prostředku a leštidla. Tyto mycí prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo vést k udušení.
- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce nádobí. Voda v mycím prostoru není pitná, mohla by ještě obsahovat zbytky mycího prostředku.
- Dbejte na to, aby děti nesahaly do záchytné misky na tablety [24]. Malé prsty by se mohly přiskřípnout v zářezech.
- Při otevření a zavření dvířek u výškově vestavěného spotřebiče dbejte na to, aby děti nebyly sevřeny nebo přimáčknuty mezi dvířky spotřebiče a pod nimi ležícími dveřmi skříně.
- Děti se mohou v myčce nádobí zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací.
  U vysloužilých spotřebičů proto: Vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvířek a dětskou pojistku (je-li k dispozici) zničte tak, aby se dvířka dále nedala zavřít.

Ochrana životního prostředí

Jak obal nových spotřebičů, tak také staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé díly rozdělené podle druhů.

O aktuálních likvidačních možnostech se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo u Vaší obecní, popř. městské správy.

Obal

Všechny plastové díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. >PS< polystyrén). Při likvidaci spotřebiče je tím možné rozdělení podle čistých druhů plastových odpadů.

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem “Při dodání”.

Staré spotřebiče

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem “Při likvidaci”.



Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2002/96/EC o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Směrnice stanoví rámec pro vratnost a recyklaci starých spotřebičů, platný v celé EU.

Seznámení se s myčkou nádobí

Vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí se nachází vpředu na obalu.

Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

Ovládací panel

1 Vypínač ZAP./VYP.
2 Programová tlačítka **
3 Číslicový ukazatel
4 Ukazatel “Kontrola přívodu vody”
5 Ukazatel doplnění soli
6 Ukazatel doplnění leštidla
7 Ukazatel předvolby času
8 Předvolba času
9 Přídavné funkce **
10 Tlačítko START
11 Otvírač dvířek
12 Ukazatel
** Počet podle modelu

Vnitřní prostor myčky nádobí

20 Vnitrní osvětlení
21 Příborová zásuvka
22 Horní koš na nádobí
23 Horní ostřikovací rameno
24 Záchytná miska na tablety
25 Nasávací otvor
26 Vyfukovací otvor (nádobka na zeolit)
27 Dolní ostřikovací rameno
28 Zásobník regenerační soli
29 Sítka
30 Spodní koš na nádobí
31 Zásobník na leštidlo leštidlo
32 Komora pro mycí prostředek
33 Uzavírací zástrčka komory mycího prostředku
34 Typový štítek

Přehled nabídky

Nastavení najdete v jednotlivých kapitolách.

- *H* Tvrdost vody *H:00* - *H:07*
- *d* Intenzivní sušení *d:00* - *d:01*
- *r* Leštidlo *r:00* - *r:06*
- *A* Teplá voda *A:00* - *A:01*
- *b* Akustický signál bzučáku ukončení programu *b:00* - *b:03*
- *L* Jazyk *L:01* - *L:23*
- *P* Automatické vypnutí *P:00* - *P:02*
- *C* Bordcomputer *C:00* - *C:01*

Nastavení jazyka

Jazyk je v ukazateli 12 nastavitelný od *L:01* do *L:23*. Ze závodu je nastaven jazyk *L:01* (německy).

Jazyk	Nastavení
Deutsch	*L:01*
English	*L:02*
Français	*L:03*
Nederlands	*L:04*
Italiano	*L:05*
Ελληνικά	*L:06*
Español	*L:07*
Português	*L:08*
Svenska	*L:09*
Norsk	*L:10*
Suomi	*L:11*
Dansk	*L:12*
Türkçe	*L:13*
Русский	*L:14*
Polski	*L:15*
Česky	*L:16*
Magyar	*L:17*
Hrvatski	*L:18*
Slovensko	*L:19*
Slovenský	*L:20*
Українська	*L:21*
Română	*L:22*
中文 / Deutsch *	*L:23*

* podle modelu

Ke změně jazyka:

1. Otevřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 10 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace 3 H:0....
4. Uvolněte obě tlačítka.
5. Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 3 zobrazí hodnota L:01 nastavená ze závodu.

   V ukazateli 12 se zobrazí "Německy".
6. Stiskněte programové tlačítko C.

   S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty L:23 skočí ukazatel zpět na L:01.
7. Stiskněte tlačítko START 10.

   Nastavená hodnota se uloží.
8. Zavřete dvířka.

Okno ukazatele

Okno ukazatele 12 zobrazuje zvolený program, zbývající dobu trvání programu, běh programu (ve slovech a jako barevný ukazatel průběhu) a zvolené funkce. Při nedostatku soli a/nebo leštidla bude navíc zobrazen počet ještě možných mycích cyklů a při poruchách rovněž uvedena porucha.

Při zapnutém ovládacím panelu (viz odpovídající kapitola) budou ještě navíc zobrazeny přídavné informace a krátkodobě zobrazena spotřeba vody a energie.

Zařízení ke změkčování vody/Speciální sůl

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu obsahující málo vápna, jinak se na nádobí a vnitřku nádob usazují bílé vápenaté zbytky.

Vodovodní voda s více než 7° dH (1,2 mmol/l) se musí voda změkčovat. Děje se to pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.

Nastavení a tím potřebné množství soli je závislé na stupni tvrdosti Vaší vodovodní vody (viz tabulka).

Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od H:00 do H:07.

U nastavené hodnoty H:00 není potřebná žádná sůl.

1. Zjistěte si hodnotu tvrdosti Vaší vodovodní vody. Tady pomůže vodárna.
2. Nastavovanou hodnotu si zjistěte v tabulce tvrdosti vody.
3. Otevřete dvířka.
4. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
5. Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 10 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0....
6. Uvolněte obě tlačítka.

   Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 3 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.

Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte programové tlačítko C.
   S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty H:07, skočí ukazatel zpět na H:00 (vyp).
2. Stiskněte tlačítko START 10.
   Nastavená hodnota se uloží ve spotřebiči.
3. Zavřete dvířka.

Tabulka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotřebiči
0 - 6	měkká	0 -1,1	H:00
7 - 8	měkká	1,2-1,4	H:01
9 -10	středně	1,5-1,8	H:02
11-12	středně	1,9-2,1	H:03
13-16	středně	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

Použití speciální soli

Doplnění soli se musí vždy provést bezprostředně před zapnutím spotřebiče. Tím se dosáhne toho, že přetékající roztok soli se okamžitě spláchne a v myčce nádobí nemůže dojít ke korozi.

1. Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku 28.
2. Naplňte nádobu vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
3. Potom naplňte speciální sůl **(žádnou jedlou sůl nebo tablety)**.
   Při tom se vypuzuje a odtéká voda.

- Spotřebič bezprostředně po doplnění speciální soli zapněte, aby se přebytečná sůl z povrchu vnitřního pláště smyla.
- Není-li z jakéhokoliv důvodu možné spotřebič spustit, otřete dno myčky vlhkým hadrem, aby došlo k odstranění veškerého solného roztoku a zabránilo se tak korozi vany myčky.

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli 5 nebo k tomu budete v okně ukazatele 12 vyzváni, měli byste speciální sůl doplnit.

Použití mycích prostředků s komponentou soli

Při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli, lze všeobecně až do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od speciální soli upustit. Při tvrdosti vody větší než 21° dH je také zde nutno použít speciální sůl.

Vypnutí ukazatele doplňování soli/změkčování vody

Jestliže při použití kombinovaných mycích prostředků s komponenty soli ukazatel doplnění soli 5 na panelu nebo text v okně ukazatele 12 ruší, (Zásoba soli stačí ještě pro x mycích cyklů), lze indikace vypnout.

- Postupujte jak je popsáno pod bodem “Nastavení změkčovacího zařízení” a nastavte hodnotu na *H:00*.

  Tím jsou změkčovací zařízení a ukazatel doplnění soli vypnuté.

⚠ Pozor

Nikdy neplňte mycí prostředek do nádoby pro speciální sůl. Zničíte tím změkčovací zařízení.

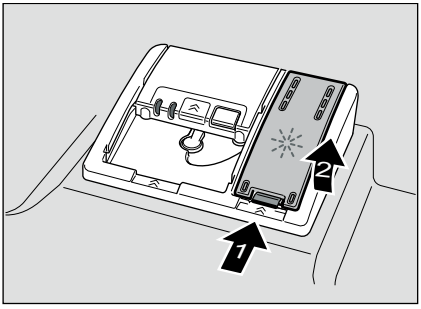
Leštidlo

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla 6 nebo k tomu budete v okně ukazatele 12 vyzváni, měli byste leštidlo doplnit.

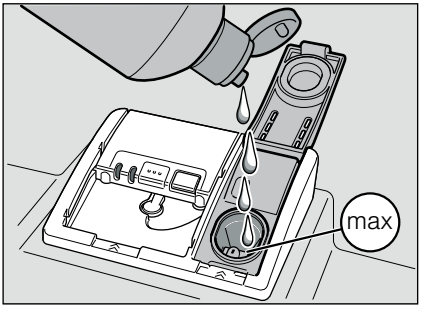
Leštící prostředek se v myčce používá k leštění skla a odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze leštící přípravky pro myčky, používané v domácnosti.

Kombinovaný mycí prostředek s komponentou leštidla lze používat pouze do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody větší než 21° dH je také zde nutné použití leštidla.

1. Otevřete zásobník 31 tím, že zmáčknete a nadzvednete příložku na víku.



2. Nechejte opatrně natéct leštidlo až po značku max. na plnicím otvoru.



3. Zavírejte víko, až slyšitelně zaskočí.

4. Rozlité leštidlo popř. utřete hadrem, aby při příštím mycím procesu nedošlo k nadměrné tvorbě pěny.

Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla je nastavitelné od r:00 do r:06. Abyste obdrželi velmi dobrý výsledek sušení, přestavte přidávané množství leštidla na r:05. Ze závodu je již nastaven stupeň r:05.

Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny po vodě (nastavte vyšší stupeň).

1. Otevřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 10 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0....
4. Uvolněte obě tlačítka.
   Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 3 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
5. Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 3 zobrazí hodnota r:05 nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte programové tlačítko C.
   S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty r:06 skočí ukazatel zpět na r:00 (vyp).
2. Stiskněte tlačítko START 10.
   Nastavená hodnota se uloží.
3. Zavřete dvířka.

Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Jestliže při použití kombinovaných mycích prostředků s komponenty leštidla ukazatel doplnění leštidla 6 na panelu nebo text v okně ukazatele 12 ruší, (Zásoba leštidla vystačí na x mycích cyklů), lze indikace vypnout.

- Postupujte jak je popsáno pod bodem “Nastavení množství leštidla” a nastavte hodnotu na r:00.

Tím se ukazatel doplnění leštidla 6 vypne.

Nádobí

Není vhodné

- Části příborů a nádobí ze dřeva.
- Choulostivé dekorační sklenice, uměleckoprůmyslové a antické nádobí. Tyto ozdoby nejsou odolné proti mytí v myčkách nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči teplu.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečistěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly mohou mít při mytí sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (jako např. předměty z křišťálového skla) mohou být po mnoha mycích procesech zakalené.

Poškození sklenic a nádobí

Příčiny:

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetřící nádobí.
- Po ukončení programu vyndejte sklo a příbory z myčky nádobí co nejdříve.

Uložení nádobí

1. Odstraňte velké zbytky jídla. Předběžné umytí pod tekoucí vodou není nutné.
2. Nádobí uložte tak, aby
   - nádobí stálo spolehlivě a nemohlo se převrhnout.
   - všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů.
   - vypouklé kusy nebo kusy s prohloubením postavte šikmo, aby voda mohla odtékat.
   - nebránilo otáčení obou ostřikovacích ramen 23 a 27.

Velmi malé díly nádobí se nemají mýt v myčce nádobí, protože mohou lehce vypadnout z koše.

Vyklizení nádobí

Aby se zabránilo odkapávání kapek vody z horního koše na nádobí ve spodním koši, doporučuje se vyprazdňovat spotřebič zdola nahoru.

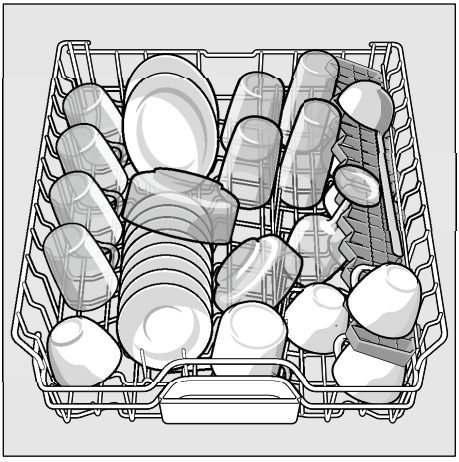
Horké nádobí je citlivé na dotyk! Po ukončení programu je proto nechejte v myčce nádobí tak dlouho vychladnout, až je můžete dobře uchopit.

Upozornění

Po ukončení programu mohou být ve vnitřním prostoru spotřebiče ještě viditelné kapky vody. Na sušení nádobí to však nemá žádný vliv.

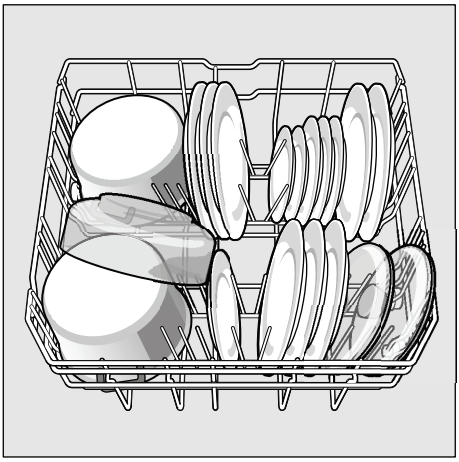
Šálky a sklenice

Horní koš na nádobí 22



Hrnce

Spodní koš na nádobí 30



Tip

Silně znečistěné nádobí (hrnce) byste měli umístit do spodního koše.
Z důvodu silnějšího ostřikovacího paprsku obdržíte lepší výsledek mytí.

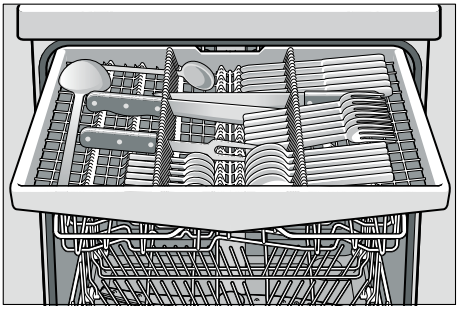
Tip

Další příklady, jak můžete Vaši myčku nádobí optimálně zaplnit, najdete na naší domovské stránce jako bezplatný download (stažení). Příslušnou internetovou adresu si prosím zjistěte na zadní straně tohoto návodu k použití.

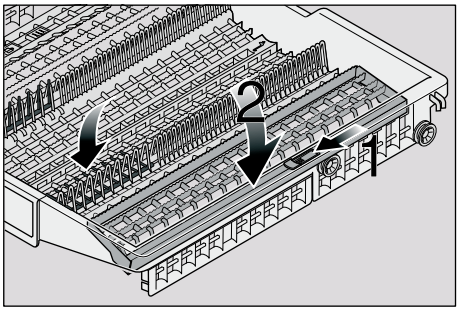
Příborová zásuvka

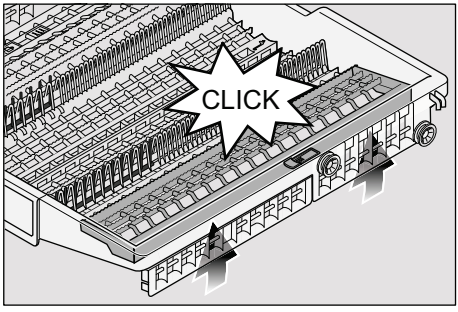
Uspořádejte příbory do příborové zásuvky 21 podle vyobrazení. Oddělené uspořádání usnadňuje vyjmutí po mytí.

Zásuvku lze vyndat.



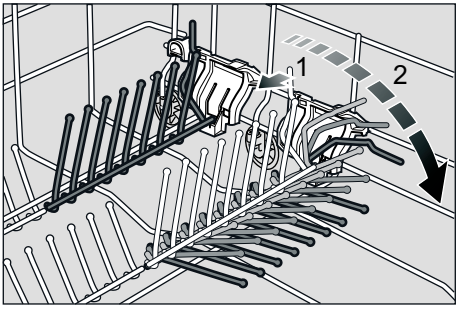
Podle modelu lze k obdržení více místa pro vyšší příbory boční odkládací plochy sklopit. Přední řady hrotů lze k vložení širších rukojetí sklopit.





Sklopné trny

K lepšímu uspořádání hrců,
mís a sklenic jsou trny sklopné.



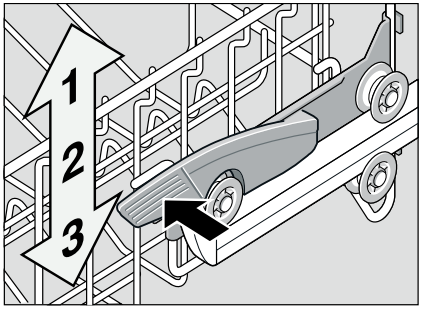
Přestavení výšky koše

Horní koš na nádobí 22 lze výškově přestavit do 3 stupňů, aby se buď v horním nebo ve spodním koši vytvořilo více místa.

Výška spotřebiče 81,5 cm

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

1. Vytáhněte horní koš na nádobí 22.
2. Ke **spuštění** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Držte přitom koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.



3. Ke **zvednutí** uchopte koš na stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.
4. Dříve než koš opět zasunete, přesvědčte se, že leží na obou stranách **ve stejné výšce**. Jinak se nedají zavřít dvířka myčky a horní ostřikovací rameno nemá žádné spojení k cirkulaci vody.

Mycí prostředek

Můžete používat tablety jakož i práškové nebo tekuté mycí prostředky pro myčky nádobí, v žádném případě ale prostředky pro ruční mytí nádobí. Podle znečistění lze s práškovým nebo tekutým mycím prostředkem dávkování individuálně přizpůsobit. Tablety obsahují pro všechny mycí úkoly dostatečné množství účinných látek. Moderní, účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápno obsažené ve vodě. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Mycí prostředky jsou zřídka bez fosfátů. Tyto mycí prostředky mají slabší schopnost vázat vápno a vyžadují větší dávkovací množství. K odstranění barevných skvrn (např. čaj, kečup) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

Upozornění

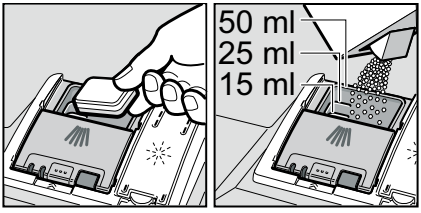
Pro dobrý výsledek mytí bezpodmínečně dodržujte pokyny na obalu mycích prostředků!
Při dalších dotazech Vám doporučujeme, abyste se obrátili na poradny výrobců mycích prostředků.

⚠ **Varování –** Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

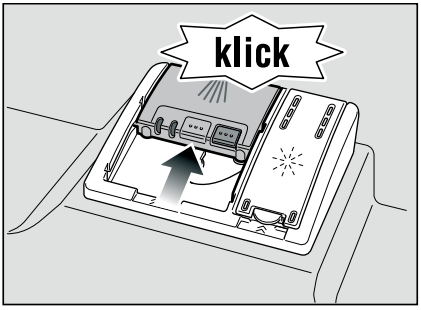
Plnění mycího prostředku

1. Je-li komora pro mycí prostředek 32 ještě uzavřená, stiskněte uzavírací zástrčku 33, abyste komoru otevřeli.

Naplňte mycí prostředek do suché komory pro mycí prostředek 32 (vložte tabletu napříč, ne na výšku). Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu.
Rozdělení dávkování v komoře pro mycí prostředek 32 Vám přitom pomůže naplnit správné množství práškového nebo tekutého mycího prostředku.
Při normálním znečistění obvykle stačí 20 ml–25 ml. Při použití tablet stačí jedna tableta.



2. Posunutím nahoru zavírejte víko komory pro mycí prostředek, až uzávěr bezproblémově zaskočí.



Komora pro mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v optimální časový okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se ve spotřebiči rozdělí a rozpustí, tableta spadne do záchytné misky na tablety a dávkovaně se zde rozpustí.

Tip

U málo znečištěného nádobí stačí obvykle trochu menší množství mycího prostředku než je uvedeno.

Vhodné čisticí a ošetřovací prostředky si můžete koupit online na naší internetové stránce nebo v zákaznickém servisu (viz zadní strana).

Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných mycích prostředků (samostatné) se nabízí řada produktů s přídavnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku často také leštidlo a sůl (3in1) a podle kombinace (4in1, 5in1 atd.) ještě přídavné komponenty, jako např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21°dH). Nad touto mezí se musí přidávat sůl a leštidlo.

Jakmile se používají kombinované mycí produkty, přizpůsobí se mycí program automaticky tak, že se vždy docílí co nejlepší výsledky mytí a sušení.

⚠ **Varování –** Nepokládejte do záchytné misky na tablety 24 **žádné** drobné díly k mytí, zabrání se tím rovnoměrnému rozpouštění tablety.

⚠ **Varování –** Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, **nepoužívejte** záchytnou misku na tablety 24 jako rukojeť horního koše. Mohla by se v ní již nacházet tableta a přijdete do kontaktu s částečně rozpuštěnou tabletou.

Upozornění

- Optimálních mycích a sušicích výsledků dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
- U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuálně dosáhnout plné mycí schopnosti a mohou také zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- U programu “Intenzivní” (u některých modelů) je dostatečné dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc trochu mycího prostředku rozsypat na dvířka spotřebiče.
- Také když svítí ukazatel doplnění leštidla a/nebo soli, běží mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezvadně.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: Uchopte obal pouze suchýma rukama a naplňte mycí prostředek pouze do absolutně suché komory pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky dbejte na to, aby změkčovací zařízení a množství leštidla byly nastaveny na správnou hodnotu.

Přehled programů

V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů. Příslušné programy a jejich uspořádání si prosím zjistěte na Vašem ovládacím panelu.

Druh nádobí	Druh znečistění	Program	Možné přídavné funkce	Průběh programu
hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a příbory	silně ulpívající připečené nebo zaschlé zbytky jídel, obsahující škrob nebo bílkoviny	auto Auto 65°-75°	všechny	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečistění.
		auto Auto 45°-65°	všechny	
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	auto Auto 45°-65°	všechny	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečistění.
		/ eco Eco 50°	všechny	Předmytí Mytí 50° Mezimytí Leštění 65° Sušení
choulostivé nádobí, příbory s tepelně choulostivými plasty a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	auto Auto 35°-45°	Intenzivní zóna Úspora času Energy Save Poloviční náplň Sušení s vysokým leskem	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečistění.
		/ Rychle 45°	Sušení s vysokým leskem	Mytí 45° Mezimytí Leštění 55°
všechny druhy nádobí	studené opláchnutí, mezimytí	/ Předmytí	žádné	Předmytí

Volba programu

Podle druhu nádobí a stupně znečistění můžete zvolit vhodný program.

Upozornění pro zkušební ústavy

Zkušební ústavy obdrží pokyny pro srovnávací testy (např. podle EN60436).

Jedná se při tom o podmínky k provádění testů, avšak ne o výsledky nebo hodnoty spotřeby.

Dotazy e-mailem na:

dishwasher@test-appliances.com

Je potřebné číslo spotřebiče (E-Nr.) a výrobní číslo (FD), které najdete na typovém štítku 34 na dveřích spotřebiče.

P+ Přídavné funkce

Jsou nastavitelné pomocí tlačítek Přídavné funkce 9.

Úspora času (VarioSpeed+) *

Pomocí funkce >>Úspora času<< lze podle zvoleného mycího programu zkrátit dobu chodu programu o cca 20% až 66%. Aby se při zkrácené době programu dosáhlo optimálních výsledků mytí a sušení, zvýší se spotřeba vody a energie.

HygienaPlus

S touto funkcí se zvýší a extrémně dlouho udržuje teplota, aby se obdržel definovaný dezinfekční výkon. Tím se dosáhne zvýšený hygienický stav. Tato přídavná funkce je ideální např. pro mytí prkýnek na krájení nebo kojeneckých láhví.

Intenzivní zóna

Perfektní pro smíšené naplnění. Silně znečistěné hrnce a pánve můžete ve spodním koši mýt společně s normálně znečistěným nádobím v horním koši. Zesílí se ostřikovací tlak ve spodním koši, poněkud se zvýší teplota mytí.

Sušení s vysokým leskem

Zvýšením množství vody během mycího cyklu a prodloužením fáze sušení se zabrání skvrnám a zlepší se výsledky sušení. Spotřeba energie se poněkud zvýší. Pro funkci Sušení s vysokým leskem se doporučuje leštidlo (také při použití kombinovaných mycích prostředků).

Obsluha spotřebiče

Programová data

Programové údaje (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody H:04. Rozdílné ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

Aqua Senzor

Aqua Senzor je optické měřicí zařízení (světelná závora), se kterým se měří zakalení mycí vody.

Aktivace Aqua-Senzoru probíhá specificky podle programu. Je-li aquasenzor aktivní, může se "čistá" mycí voda převzít do následující mycí lázně a spotřeba vody se sníží o 3 – 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, bude voda odčerpána a nahrazena vodou čistou. V automatických programech se navíc teplota a doba chodu přizpůsobí stupni znečistění.

Vysušení zeolitu

Spotřebič je vybaven nádobkou na zeolit. Zeolit je minerál, který může akumulovat a opět odevzdávat vlhkost a tepelnou energii.

V mycím kroku se tato tepelná energie používá pro vysušení minerálu a ohřevu oplachovací vody.

Během fáze sušení se vlhkost z mycího prostoru uloží do minerálu a uvolní se tepelná energie. Tato uvolněná tepelná energie se vyfukuje suchým vzduchem do mycího prostoru. To umožňuje rychle a zlepšené sušení.

Tyto procesy jsou proto velmi energeticky úsporné.

⚠ Pozor

Postarejte se prosím o to, aby nasávací otvor 25 zůstal volný a ve spodním koši na nádobí, vpravo za vyfukovacím otvorem 26 nestály žádné kusy nádobí choulostivé na teplo.

⚠ Varování – Nebezpečí poranění!

Nedotýkejte se vyfukovacího otvoru 26. Vyfukovací otvor bude horký a mimoto každá na něm provedená změna vede k servisnímu případu na Vaše náklady.

Zapnutí myčky nádobí

1. Otevřete úplně vodovodní kohoutek.
2. Otevřete dvířka.
3. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
   Ukazatel programu Eco 50° bliká. Tento program zůstane navolený, nestiskne-li se jiné tlačítko programu 2. Na číslicovém ukazateli 3 bliká předpokládaná doba trvání programu.
4. Stiskněte tlačítko START 10.
5. Zavřete dvířka.
   Spustí se běh programu.

Upozornění

Z ekologických důvodů bude při každém spuštění spotřebiče přednastaven program Eco 50°. Šetří to přírodní zdroje a v neposlední řadě Vaši peněženku.

Ukazatel zbytkového času

Při volbě programu se na číslicové indikaci zobrazí zbývající doba trvání programu 3.

Doba trvání je během programu určena tvrdostí vody, množstvím nádobí jakož i stupněm znečistění a může se měnit (v závislosti na zvoleném programu).

Ovládací panel

Ovládací panel (dodatečné informace o programu) můžete zapnout nebo vypnout. Postupujte následovně:

1. Otevřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 10 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace 3 *H:0*....
4. Uvolněte obě tlačítka.
   Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 3 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu *H:04*.
5. Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 3 zobrazí hodnota *C:00* nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

1. Stisknutím tlačítka C můžete vypnout *C:00* nebo zapnout *C:01* ovládací panel (dodatečné informace).
2. Stiskněte tlačítko START 10.
   Nastavená hodnota se uloží.
3. Zavřete dvířka.

Předvolba času

Spuštění programu můžete v hodinových krocích posunout až o 24 hodin.

1. Otevřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Stiskněte tlačítko 8 +, až se na ukazateli předvolby času 7 začne blikat *01*.
4. Stiskněte tolikrát tlačítko 8 + nebo –, až zobrazený čas odpovídá Vašim požadavkům.
5. Stiskněte tlačítko START 10, předvolba času je aktivována.
6. Ke zrušení předvolby času stiskněte tolikrát tlačítko 8 + nebo –, až se na ukazateli předvolby času 7 zobrazí *00*.
   Až do spuštění programu můžete Vaši volbu libovolně měnit.
7. Zavřete dvířka.

Konec programu

Program je ukončen, když se na číslicové indikaci 3 zobrazí hodnota *0:00* a v okně ukazatele 12 Hotovo.

Současně bude konec programu akusticky indikován tónem bzučáku. Tuto funkci je možné změnit následovně:

1. Otevřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 10 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace *H:0*....
4. Uvolněte obě tlačítka.
   Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 3 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu *H:04*.
5. Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 3 zobrazí hodnota *b:02* nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte programové tlačítko C. S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty 6:03 skočí ukazatel zpět na 6:00 (vyp).
2. Stiskněte tlačítko START 10, nastavená hodnota je uložena.
3. Zavřete dvířka.

Automatické vypnutí po ukončení programu nebo vnitřní osvětlení

Aby se šetřila energie, lze myčku nádobí 1 min. nebo 120 min. po ukončení programu automaticky vypnout.

Nastavení je volitelné od P:00 do P:02.

P:00 Spotřebič se automaticky nevypne.
Vnitřní osvětlení 20 svítí při otevřených dvířkách nezávisle na zapnutém nebo vypnutém vypínači ZAP./VYP. 1. Při zavřených dvířkách je osvětlení vypnuto. Pokud jsou dvířka otevřená déle než 60 min., osvětlení se automaticky vypne. Vnitřní osvětlení 20 svítí pouze při nastavené hodnotě P:00.

P:01 Spotřebič se po 1 min. vypne.

P:02 Spotřebič se po 120 min. vypne.

1. Otevřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 10 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0... .
4. Uvolněte obě tlačítka.
   Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 3 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
5. Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 3 zobrazí hodnota P:0... .

Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte programové tlačítko C.
   S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty P:02 skočí ukazatel zpět na P:00.
2. Stiskněte tlačítko START 10.
   Nastavená hodnota se uloží.
3. Zavřete dvířka.

Vypnutí myčky nádobí

Krátkou dobu po ukončení programu:

1. Otevřete dvířka.
2. Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Zavřete vodovodní kohoutek (odpadá u Aquastopu).
4. Po vychladnutí vyndejte nádobí.

Upozornění

Po ukončení programu nechejte spotřebič ještě trochu vychladnout, než jej otevřete. Zabráníte tím úniku páry, která dlouhodobě způsobuje poškození Vašeho vestavěného nábytku.

Přerušení programu

1. Otevřete dvířka.
2. Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1.
   Světelné indikace zhasnou. Program zůstane uložen v paměti.
   Jestliže při teplovodní přípojce nebo ohřáté myčce nádobí byla otevřena dvířka myčky nádobí, nechejte dvířka nejprve několik minut přivřená a potom je zavřete. Jinak se vlivem expanze (přetlaku) mohou samovolně otevřít dvířka spotřebiče nebo ze spotřebiče unikat voda.
3. K pokračování programu opět zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
4. Zavřete dvířka.

Přerušení programu (Reset)

1. Otevřete dvířka.
2. Stiskněte cca 3 sek. tlačítko START 10.
   Číslicová indikace 3 ukazuje: 0:01, v okně ukazatele 12 se zobrazí: Program byl přerušen, Připraven za 1 minutu.
3. Zavřete dvířka.
   Průběh programu trvá cca. 1 minutu. Číslicová indikace 3 ukazuje: 0:00, v okně ukazatele 12 se zobrazí: Hotovo.
4. Otevřete dvířka.
5. Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1.
6. Zavřete dvířka.

Změna programu

Po stisknutí tlačítka START 10 není možná žádná změna programu.

Změna programu je možná pouze pomocí přerušení programu (Reset).

Intenzivní sušení

Při leštění se pracuje s vyšší teplotou a tím se dosáhne zlepšeného výsledku sušení. Může se při tom nepatrně zvýšit doba běhu. (Pozor u choulostivých částí nádobí!)

1. Otevřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 10 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0....
4. Uvolněte obě tlačítka.
   Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 3 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
5. Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 3 zobrazí hodnota d:00 nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

1. Stisknutím tlačítka C můžete zapnout d:01 nebo vypnout d:00 intenzivní sušení.
2. Stiskněte tlačítko START 10.
   Nastavená hodnota se uloží.
3. Zavřete dvířka.

Čistění a údržba

Pravidelná kontrola a údržba Vašeho spotřebiče pomáhá zabránit poruchám. Šetří to čas a předchází se tím mrzutostem.

Celkový stav spotřebiče

- Zkontrolujte mycí prostor z hlediska usazenin tuků a vápna.

Najdete-li takové usazeniny, potom:

- Naplňte komoru mycím prostředkem. Spusťte spotřebič bez nádobí s programem s nejvyšší mycí teplotou.

K čistění spotřebiče používejte pouze čističe/čističe pro spotřebiče, vhodné speciálně pro myčky nádobí.

- Aby těsnění dveří zůstalo vždy čisté a hygienické, čistěte je pravidelně vlhkým hadříkem s trochou mycího prostředku.
- Při delším odstavení nechejte dvířka trochu pootevřená, aby se nemohl tvořit nepříjemný zápach.

Nepoužívejte k čistění Vaší myčky nádobí nikdy parní čistič. Výrobce neručí za eventuální následné škody.

Utírejte pravidelně čelní stranu spotřebiče a panel lehce navlhčeným hadrem; stačí voda a trochu mycího prostředku. Nepoužívejte houby s hrubým povrchem a drhnoucí čisticí prostředky, oba mohou způsobit poškrábání povrchů spotřebiče.

U nerezových spotřebičů: Vyhněte se používání savých hadříků nebo je před prvním použitím několikrát důkladně vyperte, aby se zabránilo korozi.

⚠ Varování – Ohrožení zdraví

Nikdy nepoužívejte jiné čisticí prostředky, např. čisticí prostředky pro domácnost obsahující chlor!

Speciální sůl a leštidlo

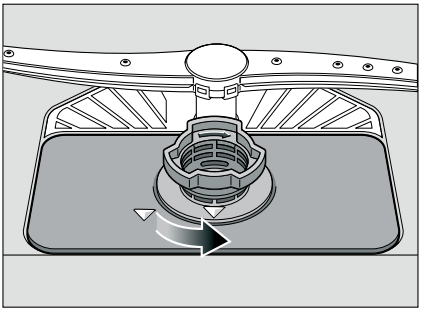
- Jakmile se na panelu 5 a 6 rozsvítí ukazatele doplnění nebo k tomu budete v okně ukazatele 12 vyzváni, měli byste sůl a/nebo leštidlo doplnit.

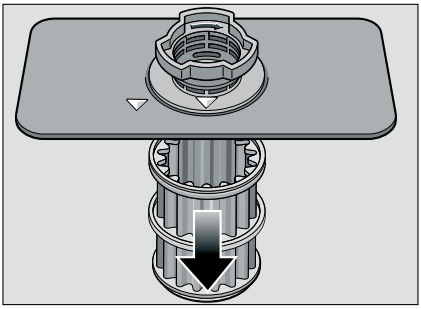
Sítka

Sítka 29 zachycují před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Tyto nečistoty mohou sítka příležitostně ucpat.

Sítkový systém se skládá z hrubého sítka, plochého, jemného sítka a mikrosítka.

1. Zkontrolujte sítka po každém mytí na zbytky pokrmů.
2. Uvolněte otáčením sítový válec, podle vyobrazení a vyndejte sítkový systém.



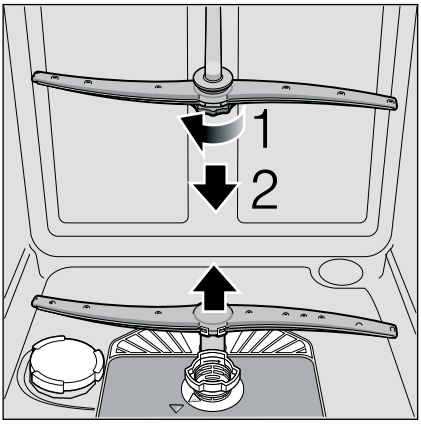


3. Odstraňte případné zbytky potravin a vyčistěte sítka pod tekoucí vodou.
4. Namontujte opět v opačném pořadí sítkový systém a dbejte na to, aby po zavření byla označení šipkami proti sobě.

Ostřikovací ramena

Vápno a nečistoty z mycí vody mohou zablokovat trysky a uložení ostřikovacích ramen 23 a 27.

1. Kontrolujte výstupní trysky ostřikovacích ramen před ucpáním ucpání.
2. Odšroubujte horní ostřikovací rameno 23.
3. Stáhněte nahoru spodní ostřikovací rameno 27.



4. Vyčistěte ostřikovací ramena pod tekoucí vodou.
5. Upevněte opět ostřikovací ramena zaskočením, event. je pevně přišroubujte.

Porucha, co je nutno udělat?

Podle zkušeností lze mnoho poruch, které se vyskytují v běžném provozu, odstranit vlastními silami. To zajistí, že máte spotřebič opět rychle k dispozici. V následujícím přehledu najdete možné příčiny chybových funkcí a pomocné pokyny pro jejich odstranění.

Upozornění

Pokud by se spotřebič během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavil nebo nespustil, proveďte nejdříve funkci Přerušení programu (Reset).
(Viz kapitola Obsluha spotřebiče)

⚠ **Varování –** Myslete na to: Opravy smějí provádět pouze odborníci. Je-li nutná výměna některé součásti, dbejte na to, aby byly použity pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo nepoužitím originálních dílů mohou pro uživatele vzniknout značné škody a nebezpečí.

Poruchové hlášení v okně ukazatele

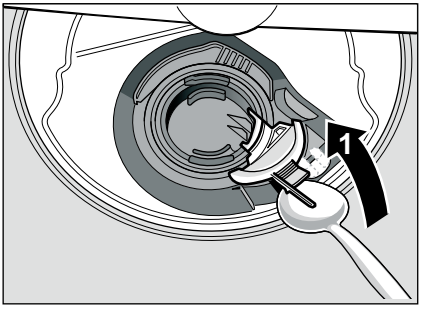
V okně ukazatele 12 budou uvedené některé poruchy a nabídnutá možná odstranění (např. Znečistěný sítkový systém (E22) –> Vyčistěte sítka)

Čerpadlo odpadní vody

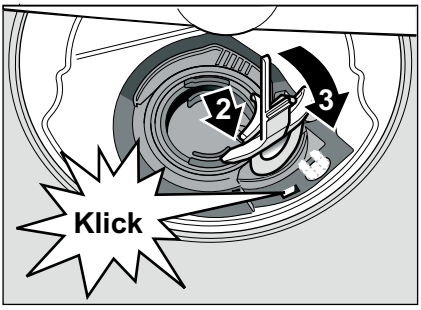
Velké zbytky jídel nebo cizí tělesa, které nebyly zachycené sítky, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda potom stojí nad sítkem.

V tomto případě:

1. Zásadně nejprve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Vyndejte horní 22 a spodní koš 30.
3. Vymontujte sítka 29.
4. Vyčerpejte vodu, event. si vezměte na pomoc mycí houbu.
5. Pomocí lžičky vypačte (jak je vyobrazeno) bílý kryt čerpadla. Uchopte kryt za přepážku a nadzvedněte šikmo dovnitř. Kryt kompletně vyndejte.

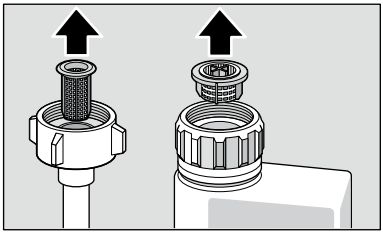


6. Zkontrolujte oběžné kolo na cizí tělesa a případně je odstraňte.
7. Umístěte kryt do původní polohy a k zajištění zaskočením jej tlačte směrem dolů (kliknutí).

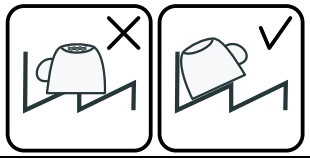


8. Namontujte sítka.
9. Nasaďte znovu koše.

Tabulka poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítí ukazatel “Kontrola přívodu vody” 4.	Přívodní hadice je přelomená.	Položte přívodní hadici bez přelomení.
	Je zavřený vodovodní kohoutek.	Otevřete vodovodní kohoutek.
	Vodovodní kohoutek je zaseknutý nebo zanesený vápnem.	Otevřete vodovodní kohoutek. Při otevřeném přívodu vody musí být průtok min. 10 l/min.
	Sítko v přívodu vody je ucpané.	Vypněte myčku nádobí. Vytáhněte zástrčku myčky nádobí. Zavřete vodovodní kohoutek. Odšroubujte přípojku vody.  Vyčistěte sítko v přívodní hadici. Našroubujte opět vodní přípojku. Zkontrolujte na těsnost. Zajistěte elektrické napájení. Zapněte myčku nádobí.
Svítí kód chyby E:22.	Znečistěná nebo ucpaná sítka 29.	Vyčistěte sítka. (Viz Čistění a údržba)
Svítí kód chyby E:24.	Ucpaná nebo přelomená hadice odpadní vody.	Položte hadici bez přelomení, příp. odstraňte zbytky.
	Sifonová přípojka je ještě zavřená.	Zkontrolujte přípojku na sifonu a případně ji otevřete.
	Kryt vodního čerpadla je volný.	Zajistěte kryt zaskočením. (viz Čerpadlo odpadní vody)
Svítí kód chyby E:25.	Zablokované čerpadlo odpadní vody nebo kryt tohoto čerpadla není zaskočený.	Vyčistěte čerpadlo a kryt správně zajistěte zaskočením. (viz Čerpadlo odpadní vody)
Svítí kód chyby E:27.	Příliš nízké síťové napětí.	Žádná chyba spotřebiče, nechejte zkontrolovat síťové napětí a elektrickou instalaci.

Porucha	Příčina	Odstranění
V číslicové indikaci se zobrazí jiný kód chyby. (E:01 až E:30)	Pravděpodobně došlo k technické poruše.	Vypněte spotřebič vypínačem ZAP./VYP. 1. Po krátké době spotřebič opětovně spusťte. Pokud problém vznikne znovu, potom zavřete vodovodní kohoutek, vytáhněte síťovou zástrčku. Zavolejte zákaznický servis a uveďte kód chyby.
Displej bliká	Dveře nejsou úplně zavřené.	Zavřete dvířka. Dbejte na to, aby z koše nevyčnívaly žádné předměty (nádobí, osvěžovač vzduchu) a neomezovaly tím zavření dvířek.
Svítí ukazatel doplnění soli 5 a/nebo leštidla 6.	Chybí leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chybí sůl.	Doplňte speciální sůl.
	Čidlo nerozpozná tablety soli.	Použijte jinou speciální sůl.
Nesvítí ukazatel doplnění soli 5 a/nebo leštidla 6.	Ukazatel doplnění je vypnutý.	Aktivování/deaktivování (viz kapitola Změkčovací zařízení/speciální sůl nebo leštidlo).
	K dispozici je ještě dostatek speciální soli/leštidla.	Ukazatel doplnění, zkontrolujte stavy naplnění.
Po ukončení programu zůstane stát v myčce nádobí voda.	Sítkový systém nebo oblast pod sítky 29 je ucpaná.	Vyčistěte sítka a oblast pod sítky (viz Čerpadlo odpadní vody).
	Program ještě není ukončen	Počkejte na konec programu nebo proveďte Reset (viz Přerušení programu)

Porucha	Příčina	Odstranění
Nádobí není suché.	Žádné nebo příliš málo leštidla v zásobníku.	Doplňte leštidlo.
	Byl zvolen program bez sušení.	Zvolte program se sušením (viz Přehled programů, Průběh programu).
	Nahromadění vody v prohlubních nádobí a příborech.	Při uložení dbejte na šikmou polohu, příslušné kusy nádobí ukládejte pokud možno šikmo. 
	Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušicí výkon.	Použijte jiné kombinované mycí prostředky s lepším sušicím výkonem. Dodatečné použití leštidla zvyšuje sušicí výkon.
	Intenzivní sušení ke zvýšení účinku sušení není aktivováno.	Aktivujte intenzivní sušení (viz Obsluha spotřebiče)
	Nádobí bylo vyklizeno příliš brzy nebo proces sušení ještě nebyl ukončen.	Počkejte na konec programu, příp. vyjměte nádobí teprve 30 min. po ukončení programu.
	Použité eko leštidlo má špatný sušicí výkon.	Použijte značkové leštidlo. Eko produkty mají značně horší účinnost.
Plastové nádobí není suché.	Speciální vlastnosti plastu.	Plasty mají nižší tepelnou kapacitu a hůře se proto suší.
Příbory nejsou suché.	Příbory jsou v košíku na příbory nevýhodně roztříděné.	Příbory pokud možno odděleně, zabraňte místům dotyku.
	Příbory jsou v příborové zásuvce nevýhodně roztříděné.	Příbory správně roztřiďte a podle možnosti oddělte od sebe.
Vnitřní strany spotřebiče jsou po mycím cyklu mokré.	Žádná chyba spotřebiče.	Na základě principu sušení “kondenzační sušení”, jsou kapky vody v zásobníku fyzikálně podmíněné a žádané. Vlhkost ve vzduchu kondenzuje na vnitřních stěnách myčky nádobí, stéká dolů a odčerpává se.

Porucha	Příčina	Odstranění
Zbytky jídel na nádobí.	Příliš těsně uspořádané nádobí, přeplněný koš na nádobí.	Uložte nádobí tak, aby byl k dispozici dostatečný volný prostor a ostřikovací paprsky mohly dosáhnout povrchy nádobí. Zabraňte místům dotyku.
	Zabráněno otáčení ostřikovacího ramena.	Uložte nádobí tak, aby nebránilo otáčení ostřikovacího ramena.
	Trysky ostřikovacích ramen jsou ucpané.	Vyčistěte trysky ostřikovacího ramena, (viz Čistění a údržba).
	Sítka 29 jsou znečistěná.	Vyčistěte sítka (viz Čistění a údržba).
	Nesprávně nasazená a/nebo nezaskočená sítka 29.	Nasaďte správně sítka a zajistěte je zaskočením.
	Příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50° nebo Intenzivně.
	Vysoké, úzké nádoby nebudou v rohové oblasti dostatečně vypláchnuté.	Vysoké, úzké nádoby neukládejte šikmo a do rohové oblasti.
	Horní koš 22 není vpravo a vlevo nastavený na stejnou výšku.	Nastavte horní koš postranními pákami na stejnou výšku.
Zbytky mycího prostředku	Víko komory pro mycí prostředek je zablokováno kusy nádobí, víko se proto úplně neotevře.	Víko komory pro mycí prostředek nesmí být omezováno kusy nádobí. Do záchytné misky na tablety neumísťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač vzduchu.
	Víko komory pro mycí prostředek je blokováno tabletou.	Tableta se musí vložit naplocho a ne nastojato.
	V rychlém nebo krátkém programu byly použité tablety. Ve zvoleném krátkém programu nebude dosaženo doby rozpustnosti mycího prostředku.	Doba rozpustnosti tablet je pro rychlý nebo krátký program příliš dlouhá. Použijte práškový mycí prostředek nebo silnější program.
	Mycí účinek a chování při rozpouštění se snižuje při delší době uložení nebo je-li mycí prostředek silně zhrudkovatělý.	Vyměňte mycí prostředek.

Porucha	Příčina	Odstranění
Vodní skvrny na plastových kusech	Tvoření kapek na plastovém povrchu se z fyzikálního hlediska nelze vyhnout. Po uschnutí jsou patrné vodní skvrny.	Použijte silnější program (více výměn vody). Při uložení dbejte na šikmou polohu. Použijte leštidlo. Případně zvyšte nastavení změkčování vody.
Stíratelné nebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku nebo na dveřích.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro domácí spotřebiče, ...) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Spotřebič mechanicky vyčistěte.
	Při "bílém povlaku" na dně vany myčky je změkčovací zařízení nastaveno na mezní hodnotu tvorby povlaku.	Zvyšte nastavení změkčovacího zařízení, příp. vyměňte mycí prostředek.
	Víko zásobníku na sůl 28 není utažené.	Víko zásobníku na sůl správně utáhněte.
	Pouze u sklenic: Začínající korozi skla lze jenom zdánlivě setřít.	Viz Poškození sklenic a nádobí.
Bílé, těžce odstranitelné povlaky na nádobí, zásobníku nebo dveřích.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro domácí spotřebiče, ...) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Spotřebič mechanicky vyčistěte.
	Nesprávně nastavený rozsah tvrdosti vody nebo je tvrdost vody větší než 50°dH (8,9 mmol/l).	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo doplňte sůl.
	Mycí prostředek 3in1 (3v1) nebo Bio/eko mycí prostředky nejsou dostatečné účinné.	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo použijte oddělené prostředky (značkové mycí prostředky, sůl, leštidlo).
	Poddávkování mycího prostředku.	Zvyšte dávkování mycího prostředku nebo jej vyměňte.
	Zvolen příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program.
Zbytky čaje nebo rtěnky na nádobí.	Příliš nízká mycí teplota.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou.
	Příliš málo nebo nevhodný mycí prostředek.	Naplňte vhodný mycí prostředek se správným dávkováním.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°

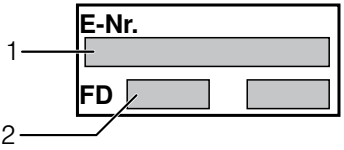
Porucha	Příčina	Odstranění
Barevné (modré, žluté, hnědé), těžce odstranitelné až neodstranitelné povlaky ve spotřebiči nebo na nerezovém nádobí.	Tvorba povlaku z látek obsažených v zelenině (např. ze zelí, celeru, brambor, nudlí, ...) nebo vody z vodovodu (např. mangan).	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním. Povlaky jsou zdravotně nezávadné.
	Tvorba povlaku vlivem metalických složek na stříbrném nebo hliníkovém nádobí.	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním.
Barevné (žluté, oranžové, hnědé) lehce odstranitelné usazeniny ve vnitřním prostoru (přednostně v oblasti dna)	Tvorba povlaku z látek obsažených ve zbytcích jídel a vodě z vodovodu (vápno), "mýdlovatý"	Zkontrolujte funkci změkčovacího zařízení (doplňte speciální sůl), příp. při použití kombinovaných mycích prostředků (tablet) aktivujte změkčování (viz kapitola Změkčovací zařízení/speciální sůl)
Zabarvení na plastových kusech.	Příliš nízká mycí teplota.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°
Odstranitelné šmouhy na sklenicích, sklenicích s kovovým vzhledem a příborech.	Příliš mnoho leštidla.	Nastavte množství leštidla na nižší stupeň.
	Není naplněno leštidlo nebo příliš malé nastavení.	Naplňte leštidlo a zkontrolujte dávkování (doporučený stupeň 4-5).
	Zbytky mycího prostředku v části programu leštění. Víko komory pro mycí prostředek je zablokováno kusy nádobí, (víko se úplně neotevře).	Víko komory pro mycí prostředek nesmí být omezováno kusy nádobí. Do záchytné misky na tablety neumísťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač vzduchu.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°
Začínající nebo již existující, ireverzibilní (trvalé) zakalení skla.	Sklenice nejsou odolné vůči mytí v myčce nádobí, pouze vhodné pro mytí v myčce.	Používejte sklenice vhodné pro mytí v myčce nádobí. Zabraňte dlouhé fázi parního sušení (doba po ukončení mycího cyklu). Použijte mycí cyklus s nižší teplotou. Nastavte změkčovací zařízení podle tvrdosti vody (příp. o jeden stupeň nižší). Použijte mycí prostředek s komponenty pro ochranu skla.

Porucha	Příčina	Odstranění
Stopy rzi na příborech.	Příbory nejsou dostatečně odolné proti rezavění. Ostří nožů jsou často postižena silněji.	Používejte nerezavějící příbory.
	Příbory také zreziví, pokud se myjí společně s rezavějícími díly (rukojeti hrnců, poškozené koše na nádobí atd.).	Nemyjte žádné rezavějící kusy.
	Příliš vysoký obsah soli v mycí vodě, protože není pevně zašroubován uzávěr nádržky pro sůl nebo se při doplňování soli rozsypala sůl.	Uzávěr zásobníku pro sůl pevně zavřete nebo rozsypanou sůl odstraňte.
Myčka nádobí se neuvede do provozu.	Není v pořádku domovní pojistka.	Zkontrolujte pojistku.
	Není zastrčen síťový kabel.	Zajistěte, že je síťový kabel úplně zastrčen na zadní straně spotřebiče a do síťové zásuvky. Zkontrolujte funkčnost síťové zásuvky.
	Nejsou správně zavřená dvířka myčky nádobí.	Zavřete dvířka.
Program se spustí samostatně.	Nečekali jste na ukončení programu.	Proveďte Reset. (Viz Přerušení programu).
Nastavení spotřebiče (tvrdost, leštění, ...) není možné.	Spotřebič je v programu. Nastavení je možné pouze na začátku programu.	Proveďte Reset (viz Přerušení programu) a proveďte nastavení podle návodu k obsluze.
Dveře se dají jen obtížně otevřít.	Dětská pojistka je aktivována.	Deaktivujte dětskou pojistku. (viz návod k obsluze za obálkou)
Dveře se nedají zavřít.	Zámek dveří je přestaven.	Zavřete dveře s větším vynaložením síly.
	Zavření dvířek je zamezeno v souvislosti s instalací.	Kontrola vestavění spotřebiče: Dvířka nebo nástavbové díly nesmí při zavření na sebe narážet.
Víko komory mycího prostředku se nedá uzavřít.	Komora pro mycí prostředek nebo vedení víka je zablokováno slepenými zbytky mycího prostředku	Odstraňte zbytky mycího prostředku.
Zbytky mycího prostředku v komoře pro mycí prostředek nebo v záchytné misce na tablety.	Ostřikovací ramena jsou zablokována kusy nádobí, mycí prostředek se proto nevypláchne.	Zajistěte, že se ostřikovací ramena volně otáčejí.
	Komora pro mycí prostředek byla při plnění vlhká.	Plněte mycí prostředek pouze do suché komory.

Porucha	Příčina	Odstranění
Spotřebič se v programu zastaví nebo se program přeruší.	Dveře nejsou úplně zavřené.	Zavřete dvířka.
	Do záchytné misky na tablety neumísťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač vzduchu. Horní koš tlačí proti vnitřním dveřím a brání spolehlivému zavření dveří.	Zkontrolujte, není-li zadní stěna promáčknutá např. zásuvkou nebo nedemontovaným držákem hadice.
	Je přerušen přívod elektr. proudu a/nebo vody.	Obnovte přívod elektr. proudu a/nebo vody.
Tlukoucí zvuk plnicího ventilu.	Závislé na domovní instalaci, proto žádná chyba spotřebiče. Žádný vliv na funkci spotřebiče.	Není možné odstranění.
Nárazový nebo klepající hluk.	Ostřikovací rameno naráží do nádobí, nádobí není správně uloženo.	Uložte nádobí tak, aby ostřikovací ramena nenarážela do nádobí.
	Při malé náplni narážejí vodní paprsky přímo na vanu myčky.	Spotřebič více naplňte nebo nádobí v myčce rovnoměrně rozdělte.
	Lehké kusy nádobí se při mytí pohybují.	Lehké nádobí stabilně uložte.
Tvoří se příliš mnoho pěny.	V zásobníku leštidla je prostředek na ruční mytí.	Zásobník na leštidlo okamžitě naplňte leštidlem.
	Rozlité leštidlo.	Odstraňte leštidlo hadrem.

Zákaznický servis

Kdyby se Vám nepodařilo poruchu odstranit, obraťte se prosím na Váš zákaznický servis. Najdeme vždy vhodné řešení, také aby se zabránilo zbytečným návštěvám techniků. Kontaktní údaje nejbližšího zákaznického servisu najdete na zadní straně tohoto návodu k obsluze nebo v přiloženém seznamu zákaznických servisů. Při zavolání uveďte prosím číslo spotřebiče (E-Nr. = 1) a výrobní číslo (FD = 2), které najdete na typovém štítku [34] na dveřích spotřebiče.



Spolehněte se na kompetenci výrobce. Obraťte se na nás. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními techniky, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro Vaše domácí spotřebiče.

Instalace a připojení

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje pro přívod a odtok, jakož i elektrické přípojné hodnoty musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou stanovena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu.

Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

1. Kontrola při dodání
2. Instalace
3. Přípojka odpadní vody
4. Přípojka čerstvé vody
5. Elektrické připojení

Rozsah dodávky

Při reklamacích se obraťte na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili nebo na náš zákaznický servis.

- Myčka nádobí
- Návod k obsluze
- Montážní návod
- Garantie*
- Montážní materiál
- Tlumicí plechový kryt*
- Gumová zástěrka*
- Síťový kabel

* podle modelu

Bezpečnostní pokyny

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem “Při instalaci”.

Dodání

Vaše myčka nádobí byla v závodě důkladně přezkoušena z hlediska její bezvadné funkce. Zůstaly při tom malé vodní skvrny. Zmizí po prvním mycím cyklu.

Technické údaje

Hmotnost:

max. 60 kg

Napětí:

220–240 V, 50 Hz nebo 60 Hz

Přípojná hodnota:

2,0–2,4 kW

Jištění:

10/16 A (UK 13A)

Příkon:

vypnuto 0,5 W

nevypnuto 0,5 W

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu.

Teplota vody:

studená voda, u teplé vody max. teplota 60 °C.

Postavení

Potřebné rozměry pro vestavění si převezměte z montážního návodu. Spotřebič nastavte s pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu myčky nádobí.

- Vestavné a integrované spotřebiče, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící spotřebič, se musí zajistit proti převrhnutí, např. přišroubováním na zeď nebo vestavěním pod průchozí pracovní desku, která je sešroubována se sousedními skříňkami.
- Spotřebič lze beze všeho zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny do kuchyňské buňky.

Přípojka odpadní vody

1. Potřebné pracovní kroky si převezměte z montážního návodu, eventuálně namontujte sifón s odtokovým hrdlem.
2. Připojte hadici odpadní vody pomocí přiložených součástí na odtokové hrdlo sifónu.

   Dbejte na to, aby odtoková hadice nebyla přelomena, zmáčknuta nebo zamotaná do sebe a žádné uzavírací víčko v odtoku neomezovalo odtékání odpadní vody.

Přípojka čerstvé vody

1. Přípojku čerstvé vody připojte podle montážního návodu pomocí přiložených součástí na vodovodní kohout.

   Dbejte na to, aby přípojka čerstvé vody nebyla přelomená, přimáčknutá nebo zamotaná.
2. Při výměně spotřebiče se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

Minimálně 10 litrů/minutu.

Teplota vody:

studená voda, u teplé vody max. teplota 60 °C.

Přípojka teplé vody *

* není součástí tohoto modelu

Myčku nádobí lze připojit na studenou nebo teplou vodu do max. teploty 60 °C.

Přípojka na teplou vodu se doporučuje tehdy, je-li tato přípojka k dispozici z energeticky výhodné přípravy teplé vody a vhodné instalace, např. solárního zařízení s oběhovým vedením.

Ušetří se při tom energie a čas.

S nastavením teplá voda A:01 můžete váš spotřebič optimálně přizpůsobit na provoz s teplou vodou.

Přitom je doporučitelná teplota vody (teplota přívodní vody) nejméně 40 °C a nejvýše 60 °C.

Připojení na teplou vodu se nedoporučuje, když se voda připravuje v elektrickém bojleru.

Nastavení teplé vody:

1. Otevřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 10 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0....
4. Uvolněte obě tlačítka.
   Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 3 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
5. Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 3 zobrazí hodnota A:00 nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

1. Stisknutím tlačítka C můžete nastavení teplé vody vypnout A:00 nebo zapnout A:01.
2. Stiskněte tlačítko START 10.
   Nastavená hodnota se uloží.
3. Zavřete dvířka.

Elektrické připojení

- Připojte spotřebič pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované zásuvky s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek 34.
- Síťová zásuvka musí být v blízkosti spotřebiče a také po vestavění volně přístupná.
  Není-li po vestavění síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všepólový odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.
- Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
- Prodloužení síťového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Při použití chrániče s chybovým proudem se smí používat pouze typ se značkou . Pouze tento zaručuje splnění současně platných předpisů.
- Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje **pouze** při připojeném napájení proudem.

Demontáž

Také zde dodržujte pořadí pracovních kroků.

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Zavřete přívod vody.
3. Odšroubujte přípojku odpadní a čerstvé vody.
4. Povolte upevňovací šrouby k nábytkovým dílům.
5. Demontujte, je-li k dispozici, soklové prkno.
6. Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

Přeprava

Vypusťte myčku nádobí a zajistěte volné díly.

Myčka nádobí se musí vyprázdnit pomocí následujících kroků:

1. Otevřete vodovodní kohout.
2. Otevřete dvířka.
3. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
4. Zvolte program s nejvyšší teplotou.
   Na číslicovém ukazateli 3 se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
5. Stiskněte tlačítko START 10.
6. Zavřete dvířka.
   Spustí se běh programu.
7. Po cca 4 minutách otevřete dvířka.
8. Tiskněte tlačítko START 10 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace 0:01.
9. Zavřete dvířka.
10. Po cca 1 min. otevřete dvířka.
    Na číslicovém ukazateli se zobrazí 0:00.
11. Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1.
12. Uzavřete vodovodní kohoutek, odšroubujte přívodní hadici a nechejte vodu vytéct.

Přepravujte spotřebič pouze ve svislé poloze.

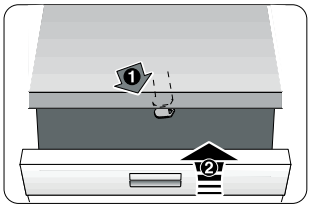
(Tím se do řízení stroje nedostane žádná zbytková voda a nezpůsobí chybný běh programu).

Zabezpečení Proti Zamrznutí

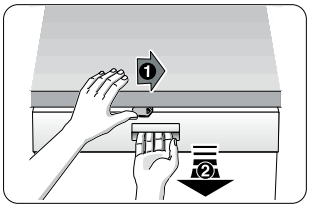
Stojí-li Spotřebič V Místnosti Ohrožené Mrazem (Např. Rekreační Chata), Musí Se Spotřebič Úplně Vypustit (Viz Přeprava).

Změny vyhrazeny.

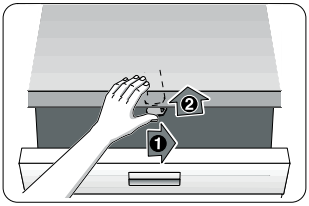
Dětská pojistka (zablokování dvířek)



40



41



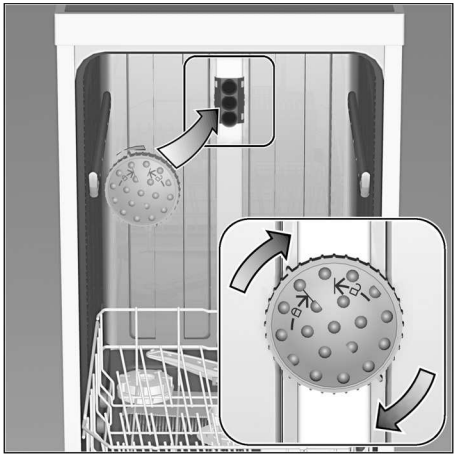
42

40 Aktivování dětské pojistky.
41 Otevření dvířek s aktivovanou dětskou pojistkou.
42 Deaktivování dětské pojistky.

⚠ Varování

Při opuštění spotřebiče vždy úplně zavřete jeho dveře.
Protože jen tak můžete chránit Vaše děti před možným nebezpečím.

Rozstřikovací hlava na plechy na pečení *





Pomocí této ostřikovací hlavy můžete mýt velké plechy nebo mřížky a rovněž talíře s průměrem větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře). K tomu účelu vyndejte horní koš a nasaďte ostřikovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na nákresu.

Aby ostřikovací paprsek mohl zasahovat na všechny části, uspořádejte prosím plechy podle vyobrazení (max. 4 plechy na pečení a 2 mřížky).

Provozujte myčku nádobí vždy s horním košem nebo rozstřikovací hlavou na plechy na pečení!

* u některých modelů

Záruka AquaStop

(odpadá u spotřebičů bez AquaStop)

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na spotřebič, poskytneme náhradu za následujících podmínek:

1. Dojde-li vlivem chyby našeho systému AquaStop ke škodě způsobené vodou, nahradíme škody soukromým uživatelům. K zabezpečení proti úniku vody musí být spotřebič připojen na elektrickou síť.
2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti spotřebiče.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče s AquaStop podle našeho návodu. Zahrnuje to také odborně namontované prodloužení AquaStop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo armatury až k přípojce AquaStop na vodovodním kohoutku.
4. Na spotřebiče s AquaStop není zásadně nutno během provozu dohlížet popř. je potom uzavřením vodovodního kohoutku zajistit.
   Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikatýdenní dovolené, uzavřete vodovodní kohoutek.

☎ Objednávka opravy a poradenství při poruchách

CZ 251.095.546

Kontaktní údaje všech zemí najdete v přiloženém seznamu zákaznických servisů.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
Germany
www.bosch-home.com

9000771259 cs (9207) 640TV

INFORMAČNÍ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Obchodní značka BSH: 

Značka	**BOSCH**
Prodejní označení	**SMI 69U75EU**
Počet standardních sad nádobí	13
Třída energetické účinnosti (A+++.. nejjnižší spotřeba až D …nejvyšší spotřeba)	A+++
Spotřeba energie [1)] v kWh	194
Spotřeba energie standardního mycího cyklu v kWh	0,67
Spotřeba energie ve vypnutém stavu a v pohotovostním stavu ve W	0,1/0,1
Spotřeba vody [2)] v l	1960
Třída účinnosti sušení (A....nejvyšší účinnost až G nejnižší účinnost)	A
Standardní program [3)]	Eco 50°C
Doba trvání standardního programu v min	195
Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu v min.	0
Hlučnost [4)] v dB (A) re 1 pW	44
Vestavný spotřebič, určený k montáži	ano

1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 280 standardních mycích cyklů, u kterých se napouští studená voda, a na spotřebě v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
2) Spotřeba vody v litrech za rok na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
3) „Standardní program“ je standardní mycí cyklus, na který se vztahují informace uvedené na štítku a v informačním listu. Tento program je vhodný pro mytí běžně znečištěného stolního nádobí a jedná se o nejúčinnější program z hlediska kombinované spotřeby vody a energie.
4) Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 44 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.
Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.
Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.
Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:
- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

Kontakt na servis domácích spotřebičů BOSCH

BSH domácí spotřebiče, s.r.o.

Pekařská 695/10b

155 00 Praha 5

tel.: +420 251 095 546

email: opravy@bshg.com

Objednávky příslušenství a náhradních dílů

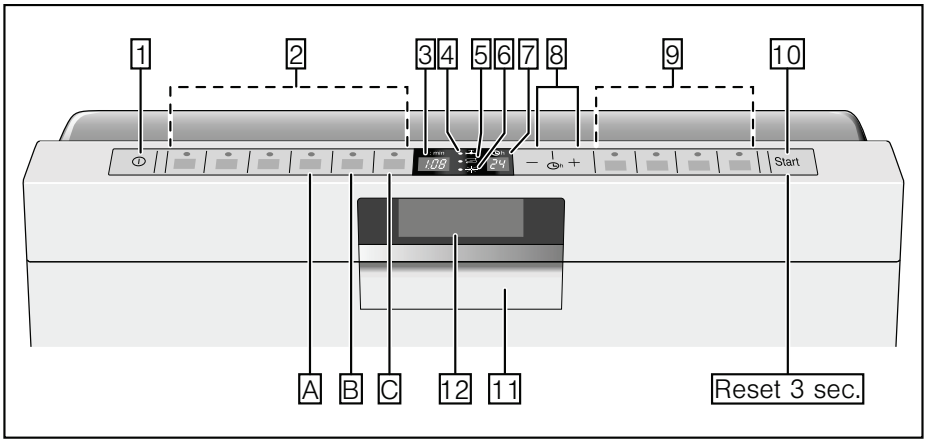
email: dily@bshg.com

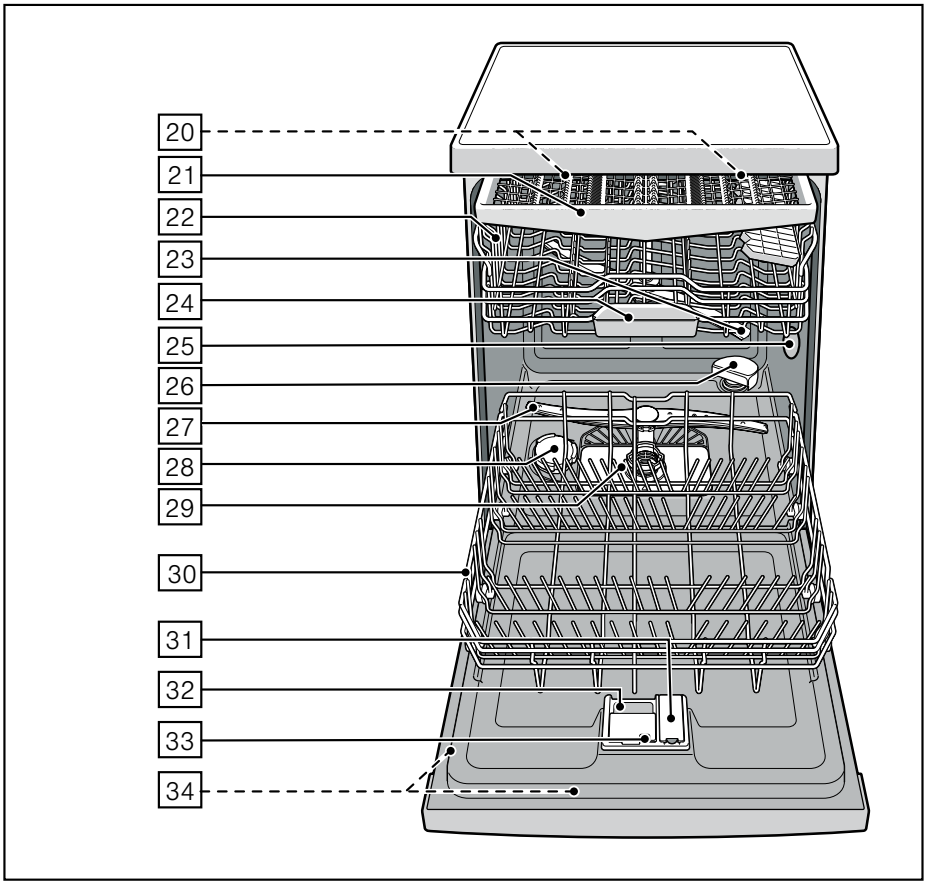
Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách www.bosch-home.com/cz.
Zde máte také možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

Návod na obsluhu

SMI 69U75EU

Q4ACZM2443





Na obrázku je zobrazený maximálny počet čistiacich programov a špeciálnych funkcií.
Príslušné programy a špeciálne funkcie si prosím zistite na paneli vášho spotrebiča.

Obsah

Použitie podľa určenia 5

Bezpečnostné pokyny 5
Pred uvedením spotrebiča do prevádzky 5
Pri dodaní 5
Pri inštalácii 5
V dennej prevádzke 6
Detská poistka (zablokovanie dvierok)* 6
Pri vzniknutých škodách 6
Pri likvidácii 6

Ochrana životného prostredia 8
Obal 8
Staré spotrebiče 8

Zoznámenie sa s umývačkou riadu 8
Ovládací panel 8
Vnútorný priestor umývačky riadu 9
Prehľad ponuky 9
Nastavenie jazyka 9
Okno ukazovateľa 10

Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna soľ 10
Nastavenie 10
Tabuľka tvrdosti vody 11
Použitie špeciálnej soli 11
Použitie čistiacich prostriedkov s obsahom soli 12
Vypnutie ukazovateľa doplňovania soli/ zmäkčovania vody 12

Leštidlo 12
Nastavenie množstva leštidla 13
Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla 13

Riad 13
Nie je vhodné 13
Poškodenie pohárov a riadu 14
Uloženie riadu 14
Vyberanie riadu 14
Šálky a poháre 14
Hrnce 15
Príborová zásuvka 15
Sklopné tŕne 16
Držiak malých dielov 16
Nastavenie výšky koša 16

Čistiaci prostriedok 17
Plnenie čistiaceho prostriedku 17
Kombinovaný čistiaci prostriedok 18

Prehľad programov 20
Voľba programu 20
Upozornenia pre skúšobné ústavy 21

Prídavné funkcie 21
Úspora času (VarioSpeed) 21
HygienaPlus 21
Intenzívna zóna 21
Sušenie s vysokým leskom 21

Obsluha spotrebiča 22
Programové údaje 22
Aquasenzor 22
Vysušenie zeolitu 22
Zapnutie umývačky riadu 22
Ukazovateľ zvyškového času 22
Ovládací panel 23
Predvoľba času 23
Koniec programu 23
Automatické vypnutie po ukončení

Obsah

programu alebo vnútorného osvetlenia 24
Vypnutie umývačky riadu 24
Prerušenie programu 25
Zrušenie programu (Reset) 25
Zmena programu 25
Intenzívne sušenie 25

 **Čistenie a údržba 26**
Celkový stav spotrebiča 26
Špeciálna soľ a leštidlo 26
Sitká 27
Ostrekovacie ramená 27

 **Porucha, čo je potrebné urobiť? ... 28**
Poruchové hlásenie v okne ukazovateľa 28
Čerpadlo odpadovej vody 28
Tabuľka porúch 29

 **Zákaznícky servis 36**

 **Inštalácia a pripojenie 37**
Obsah dodávky 37
Bezpečnostné pokyny 37
Dodanie 37
Technické špecifikácie 37
Umiestnenie 38
Prípojka odpadovej vody 38
Prípojka čerstvej vody 38
Prípojka teplej vody * 39
Elektrické pripojenie 39
Demontáž 40
Preprava 40
Zabezpečenie proti zamrznutiu 40

Použitie podľa určenia

- Tento spotrebič je určený pre použitie v domácnosti.
- Umývačku riadu používajte len v domácnosti a len na uvedený účel: umývanie riadu v domácnosti.

Bezpečnostné pokyny

Deti od 8 rokov alebo osoby, ktoré z dôvodu svojich fyzických, senzorických alebo duševných schopností alebo svojej neskúsenosti alebo nevedomosti nie sú schopné spotrebič ovládať, nesmú tento spotrebič bez dozoru alebo pokynov zodpovednej osoby používať.

Pred uvedením spotrebiča do prevádzky

Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a montáž! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe spotrebiča.

Dokumenty uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.

Pri dodaní

1. Ihneď skontrolujte obal a umývačku riadu z hľadiska poškodenia počas prepravy. Poškodený spotrebič neuvádzajte do prevádzky a kontaktujte dodávateľa.
2. Zlikvidujte, prosím, predpisovo obalový materiál.
3. Obal a jeho časti neprenechávajte hrajúcim sa deťom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia skladacím kartónom a fóliami.

Pri inštalácii

- Dbajte na to, že zadná strana umývačky riadu nie je po inštalácii voľne prístupná (ochrana proti dotyku kvôli horúcemu povrchu).
- Vykonajte inštaláciu a pripojenie podľa návodu na obsluhu a podľa montážneho návodu.
- Pri inštalácii musí byť umývačka odpojená od elektrickej siete.
- Zaistite, aby bol uzemňovací systém elektrickej domovej inštalácie predpisovo nainštalovaný.
- Podmienky pripojenia k elektrickej sieti sa musia zhodovať s údajmi, uvedenými na typovom štítku 34 umývačky riadu.
- Ak dôjde k poškodeniu sieťového kábla tohto spotrebiča, musí byť nahradený špeciálnym káblom. Aby sa zabránilo rôznym poraneniam, mal by výmenu kábla vykonávať len technik zákazníckeho servisu.
- Ak sa má umývačka riadu vstavať do vysokej skrine, musí sa táto skriňa náležite upevniť.
- Keď namontujete nad spotrebič mikrovlnnú rúru, môže dôjsť k jej poškodeniu.
- Zabudované a integrované spotrebiče inštalujte len pod súvislé pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami, aby bola zaistená ich stabilita.
- Nikdy neinštalujte spotrebič do blízkosti tepelných zdrojov (ohrievačov, zásobníkov teplej vody, pecí alebo iných spotrebičov, ktoré produkujú teplo) ani pod varný panel.
- Po inštalácii umývačky riadu musí byť zástrčka voľne prístupná. (Viď časť Elektrické pripojenie)

- Pri niektorých modeloch:
  Plastové puzdro na prípojke vody obsahuje elektrický ventil, v prítokovej hadici sa nachádzajú prípojné vedenia. Túto hadicu neprerezávajte, plastové puzdro neponárajte do vody.

V dennej prevádzke

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny, poprípade pokyny na obsluhu, ktoré sú uvedené na obale čistiacich prostriedkov a leštiacich produktov.

Detská poistka (zablokovanie dvierok)

Popis detskej poistky sa nachádza v zadnej časti návodu.

Pri vzniknutých škodách

- Opravy a zásahy môže vykonávať len odborník. Na tento účel musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete. Vytiahnite sieťovou zástrčku alebo vypnite poistku v poistkovej skrini. Zatvorte vodovodný kohútik.
- Pri poškodení ovládacieho panela (praskliny, diery, vylomené tlačidlá), sa spotrebič už nesmie používať. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku. Zatvorte vodovodný kohútik, zavolajte zákaznícky servis.

Pri likvidácii

1. Spravte starú umývačku riadu okamžite nepoužiteľnou, aby sa tým vylúčili neskoršie úrazy.
2. Dopravte umývačku riadu na riadnu likvidáciu.

⚠ Varovanie Nebezpečenstvo poranenia!

- Aby ste zabránili poraneniu spôsobenému napr. zakopnutím, mali by ste umývačku riadu otvárať len krátkodobo pre jej naplnenie alebo vyprázdnenie.
- Nože a iné kuchynské náradie s ostrými hrotmi musia byť uložené v príborovej zásuvke vo vodorovnej polohe.
- Nesadajte si, ani nestúpajte na otvorené dvierka.
- Pri voľne stojacích spotrebičoch dbajte na to, aby neboli preplnené koše.

- Ak spotrebič nie je umiestnený vo výklenku a tým je niektorá jeho bočná strana prístupná, musí byť z bezpečnostných dôvodov zakrytá oblasť závesu dvierok (nebezpečenstvo poranenia). Kryt si môžete zakúpiť ako špeciálne príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovaných predajniach.

⚠ Varovanie
Nebezpečenstvo výbuchu!

Do priestoru na umývanie nedávajte žiadne rozpúšťadlo. Hrozí nebezpečenstvo explózie.

⚠ Varovanie
Nebezpečenstvo oparenia!

V priebehu programu otvárajte dvierka spotrebiča len veľmi opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že zo spotrebiča vystrekne horúca voda.

⚠ Varovanie
Nebezpečenstvo pre deti!

- Používajte detskú poistku. Presný popis nájdete na zadnej strane návodu.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom alebo ho obsluhovať.
- Malé deti držte v dostatočnej vzdialenosti od čistiacich prostriedkov a leštidiel. Tieto čistiace prostriedky môžu spôsobiť poleptanie úst, hrtanu a očí alebo k uduseniu.
- Zabráňte prístupu detí k otvorenej umývačke riadu. Voda v umývacom priestore nie je pitná, môže obsahovať zvyšky čistiacich prostriedkov.
- Dajte pozor na to, aby deti nesiahali do záchytnej priehradky pre tablety 24. Malé detské prsty by sa mohli zaseknúť v štrbinách.
- Pri otvorení a zatvorení dvierok pri výškovo vstavaného spotrebiča dbajte na to, aby neboli deti zatvorené alebo pritlačené medzi dvierka spotrebiča a pod nimi ležiacimi dvierkami skrine.
- Deti by sa mohli v spotrebiči zatvoriť (nebezpečenstvo udusenia) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií.
  Pri starých spotrebičoch preto: Vytiahnite sieťovú zástrčku, odrežte a odstráňte sieťový kábel. Zámok dvierok a detskú poistku zničte tak, aby sa už dvierka nedali zatvoriť.

Ochrana životného prostredia

Obal nových spotrebičov ako aj staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé časti oddelene podľa druhov.

O aktuálnych možnostiach likvidácie sa prosím informujte u vášho odborného predajcu alebo na vašich obecných alebo mestských úradoch.

Obal

Všetky plastové diely spotrebiča sú označené medzinárodne stanovenými symbolmi (napr. >PS< polystyrén).
To umožňuje pri likvidácii spotrebiča ich rozdelenie podľa čistých druhov plastových odpadov.

Dbajte prosím na bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri dodaní“.

Staré spotrebiče

Dbajte prosím na bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri likvidácii“.



Tento spotrebič je označený v súladu s európskou Smernicou 2002/96/EC týkajúcou sa vyradených elektrických a elektronických spotrebičov (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Táto smernica upravuje spätný odber a recykláciu starých spotrebičov v rámci EÚ.

Zoznámenie sa s umývačkou riadu

Obrázky ovládacieho panelu a vnútorného priestoru umývačky riadu nájdete na začiatku tohto návodu.

Na jednotlivé pozície bude upozornené v texte.

Ovládací panel

1 Vypínač ZAP.-/VYP.
2 Programové tlačidlá **
3 Číselný ukazovateľ
4 Ukazovateľ „Kontrola prívodu vody“
5 Ukazovateľ doplnenia soli
6 Ukazovateľ doplnenia leštidla
7 Ukazovateľ predvoľby času
8 Predvoľba času
9 Prídavné funkcie **
10 Tlačidlo START
11 Otvárač dvierok
12 Ukazovateľ

** Počet podľa modelu

Vnútorný priestor umývačky riadu

20 Vnútorné osvetlenie
21 Príborová zásuvka
22 Horný kôš na riad
23 Horné ostrekovacie rameno
24 Záchytná miska na tablety
25 Nasávací otvor
26 Vyfukovací otvor (nádobka na zeolit)
27 Dolné ostrekovacie rameno
28 Zásobník regeneračnej soli
29 Sitká
30 Dolný kôš na riad
31 Zásobník na leštidlo
32 Zásobník pre čistiaci prostriedok
33 Uzatváracia poistka zásobníka čistiaceho prostriedku
34 Typový štítok

Prehľad ponuky

Nastavenia nájdete v jednotlivých kapitolách.

H Tvrdosť vody *H:00* - *H:07*
d Intenzívne sušenie *d:00* - *d:01*
r Leštidlo *r:00* - *r:06*
A Teplá voda *A:00* - *A:01*
b Akustický signál bzučiaka ukončenia programu *b:00* - *b:03*
L Jazyk *L:01* - *L:23*
P Automatické vypnutie *P:00* - *P:02*
C Bordcomputer *C:00* - *C:01*

Nastavenie jazyka

Jazyk je na ukazovateli 12 nastaviteľný od *L:01* po *L:23*. Z výroby je nastavený jazyk *L:01* (nemecký).

Jazyk	Nastavenie
Deutsch	*L:01*
English	*L:02*
Français	*L:03*
Nederlands	*L:04*
Italiano	*L:05*
Ελληνικά	*L:06*
Español	*L:07*
Português	*L:08*
Svenska	*L:09*
Norsk	*L:10*
Suomi	*L:11*
Dansk	*L:12*
Türkçe	*L:13*
Русский	*L:14*
Polski	*L:15*
Česky	*L:16*
Magyar	*L:17*
Hrvatski	*L:18*
Slovensko	*L:19*
Slovenský	*L:20*
Українська	*L:21*
Română	*L:22*
中文 / Deutsch *	*L:23*

* podľa modelu

Na zmenu jazyka:

1. Otvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Podržte stlačené tlačidlo programu A a stláčajte tlačidlo START 10 dovtedy, pokiaľ sa nezobrazí číselná indikácia 3 H:0....
4. Uvoľnite obe tlačidlá.
5. Stlačte tlačidlo programu A toľkokrát, kým sa na číselnej indikácii 3 nezobrazí hodnota L:01, nastavená vo výrobe.
   Na ukazovateli 12 sa zobrazí „Německy“.
6. Stlačte programové tlačidlo C.
   S každým stlačením tlačidla sa nastavovacia hodnota zvýši o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota L:23, preskočí ukazovateľ späť na L:01.
7. Stlačte tlačidlo START 10.
   Nastavená hodnota sa uloží.
8. Zatvorte dvierka.

Okno ukazovateľa

Okno ukazovateľa 12 zobrazuje zvolený program, zostávajúci čas trvania programu, priebeh programu (v slovách a ako farebný ukazovateľ priebehu) a zvolené funkcie. Pri nedostatku soli a/alebo leštidla bude okrem toho zobrazený počet ešte možných cyklov umývania a pri poruchách bude taktiež uvedená porucha.

Pri zapnutom ovládacom paneli (viď príslušná kapitola), budú ešte okrem toho zobrazené dodatočné informácie a krátkodobo bude zobrazená spotreba vody a energie.

Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna soľ

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka mäkkú vodu, tzn. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa usadzujú na riade a vnútornom príslušenstve spotrebiča biele vápenité zvyšky.

Voda z vodovodu nad 7° dH (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčiť. To sa vykonáva pomocou špeciálnej soli (regeneračná soľ) v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu.

Nastavenie a potrebné množstvo soli závisí od stupňa tvrdosti vašej vody z vodovodu (viď tabuľka).

Nastavenie

Pridávané množstvo soli je nastaviteľné od: H00 do H:07 .

Pri nastavovacej hodnote H:00 nie je soľ potrebná.

1. Zistite si hodnotu tvrdosti vašej vody z vodovodu. Tu Vám pomôže vodárenský podnik.
2. Nastavovanú hodnotu si zistite v tabuľke tvrdosti vody.
3. Otvorte dvierka.
4. Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
5. Podržte stlačené tlačidlo programu A a tlačidlo ŠTART 10 stlačte toľkokrát, pokiaľ sa v číselnom ukazovateli nezobrazí H:0... .
6. Uvoľnite obidve tlačidlá.
   Bliká svetelná indikácia tlačidla A a v číselnej indikácii 3 sa zobrazí hodnota nastavená z výroby H:04.

Na zmena nastavenia:

1. Stlačte programové tlačidlo C.
   S každým stlačením tlačidla sa zvýši nastavovacia hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota H:07, preskočí ukazovateľ späť na H:00 (vypnuté).
2. Stlačte tlačidlo ŠTART 10.
   Nastavovaná hodnota sa uloží v spotrebiči.
3. Zatvorte dvierka.

Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotrebiči
0 - 6	mäkká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	mäkká	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	stredná	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	stredná	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	stredná	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	H:07

Použitie špeciálnej soli

Doplnenie soli musíte vykonať vždy bezprostredne pred zapnutím spotrebiča. Tým dosiahnete to, že sa pretekajúci soľný roztok okamžite spláchne a v splachovacej nádrži sa nebude vytvárať korózia.

1. Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka 28.
2. Zásobník naplňte vodou (len pri prvom uvedení do prevádzky).
3. Potom doplňte špeciálnu soľ **(nepoužívajte kuchynskú soľ ani tablety)**. Pritom dochádza k vytláčaniu a odtekaniu vody.

- Spotrebič bezprostredne po doplnení špeciálnej soli zapnite, aby sa prebytočná soľ z povrchu vnútorného plášťa zmyla.
- Ak nie je z akéhokoľvek dôvodu možné spotrebič spustiť, utrite dno umývačky vlhkou handrou, aby došlo k odstráneniu soľného roztoku a zabránilo sa tak korózii vane umývačky.

Hneď ako sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli 5 alebo na to budete v okne ukazovateľa 12 vyzvaní, mali by ste špeciálnu soľ doplniť.

Použitie čistiacich prostriedkov s obsahom soli

Pri použití kombinovaných prostriedkov na umývanie s obsahom soli môžete vo všeobecnosti pri tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) upustiť od použitia špeciálnej soli. Pri tvrdosti vody nad 21° dH je použitie špeciálnej soli nutné.

Vypnutie ukazovateľa doplňovania soli/zmäkčovania vody

Ak vás pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov s obsahom soli ukazovateľ doplnenia soli 5 na paneli alebo text v okne ukazovateľa 12 ruší, (Zásoba soli stačí ešte pre x cyklov umývania), je možné indikácie vypnúť.

- Postupujte podľa pokynov v kapitole „Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia“ a nastavte hodnotu na *H*:*00*.
  Tým je ukazovateľ doplnenia soli a zmäkčovacie zariadenie vypnuté.

⚠ Pozor

Nikdy nenapĺňajte čistiaci prostriedok do zásobníka pre špeciálnu soľ. Zničíte tým zmäkčovacie zariadenie.

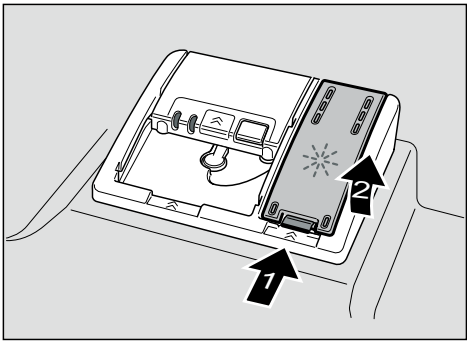
Leštidlo

Ak sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia leštidla 6 alebo na to budete v okne ukazovateľa 12 vyzvaní, mali by ste doplniť leštidlo.

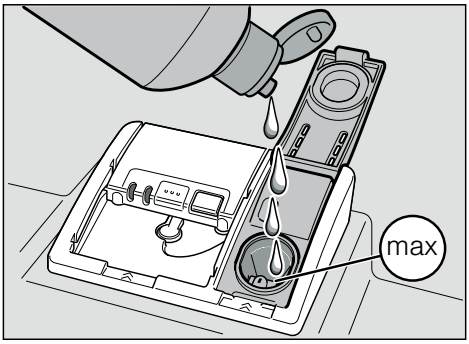
Leštiaci prostriedok sa v umývačke používa na leštenie skla a odstraňovanie škvŕn z riadu. Používajte len leštiace prípravky určené pre umývačky riadu používané v domácnosti.

Kombinovaný čistiaci prostriedok s obsahom leštidla je možné používať len pri tvrdosti vody do 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody väčšej ako 21° dH je taktiež potrebné použitie leštidla.

1. Otvorte zásobník 31 tým, že stlačíte a nadvihnete poistku na veku.



2. Nechajte opatrne natiecť leštidlo až po značku max. na plniacom otvore.



3. Zatvorte veko, kým počuteľne nezapadne.

4. Rozliate leštidlo poprípade utrite tkaninou, aby pri nasledujúcom procese umývania nedošlo k nadmernej tvorbe peny.

Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla je nastaviteľné od r:00 do r:06. Aby ste dosiahli veľmi dobrý výsledok sušenia, nastavte pridávané množstvo leštidla na r:05. Z výroby je už nastavený stupeň r:05.

Množstvo leštidla zmeňte len vtedy, ak na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvrny od vody (nastavte vyšší stupeň).

1. Otvorte dvierka.
2. Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Podržte tlačidlo programu A a stláčajte tlačidlo ŠTART 10 dovtedy, pokiaľ sa nezobrazí číselná indikácia H:0... .
4. Uvoľnite obidve tlačidlá.
   Bliká svetelná indikácia tlačidla A a v číselnej indikácii 3 sa zobrazí z výroby nastavená hodnota H:04.
5. Stlačte tlačidlo programu A toľkokrát, pokiaľ sa na číselnej indikácii 3 nezobrazí z výroby nastavená hodnota r:05.

Na zmenu nastavenia:

1. Stlačte programové tlačidlo C.
   S každým stlačením tlačidla sa zvýši nastavovacia hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota r:06 skočí ukazovateľ späť na r:00 (vypnuté).
2. Stlačte tlačidlo ŠTART 10.
   Nastavená hodnota je uložená.
3. Zatvorte dvierka.

Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Ak vás pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov s obsahom leštidla ukazovateľ doplnenia leštidla 6 na paneli alebo text v okne ukazovateľa 12 ruší, (Zásoba leštidla vystačí na x cyklov umývania), je možné indikácie vypnúť.

- Postupujte ako je popísané pod bodom „Nastavenie množstva leštidla“ a nastavte hodnotu na r:00.

Tým sa ukazovateľ doplnenia leštidla 6 vypne.

Riad

Nie je vhodné

- Časti príborov a riadu z dreva.
- Jemné dekoračné poháre, umelecko-priemyselný a starožitný riad. Tieto ozdoby nie sú odolné proti umývaniu v umývačkách riadu.
- Umelohmotné diely, ktoré nie sú odolné voči vysokým teplotám.
- Medené a cínové nádoby.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, tukom na mazanie alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely sa môžu počas umývania zafarbiť alebo vyblednúť. Taktiež niektoré druhy skla (ako sú napríklad predmety z krištáľového skla) sa môžu po niekoľkých cykloch umývania zakaliť.

Poškodenie pohárov a riadu

Príčiny:

- Druh skla a spôsob výroby skla.
- Chemické zloženie čistiaceho prostriedku.
- Teplota vody čistiaceho programu.

Odporúčania:

- Používajte len poháre a porcelán označené výrobcom ako vhodné pre umývanie v umývačkách riadu.
- Používajte čistiaci prostriedok, ktorý je označený ako šetrný k riadu.
- Po ukončení programu vyberte sklo a príbory z umývačky riadu čo najskôr.

Uloženie riadu

1. Odstráňte väčšie zvyšky jedla. Predbežné umytie pod tečúcou vodou nie je potrebné.
2. Riad uložte tak, aby
   – riad stál spoľahlivo a nemohol sa prevrátiť.
   – boli všetky nádoby postavené otvorom smerom dole.
   – vypuklé diely alebo diely s priehlbinami postavte šikmo, aby mohla voda odtekať.
   – nebránil otáčaniu oboch ostrekovacích ramien 23 a 27.

Veľmi malé časti riadu sa nemajú umývať v umývačke riadu, pretože môžu ľahko vypadnúť z košov.

Vyberanie riadu

Aby sa zabránilo odkvapkávaniu kvapiek vody z horného koša na riad do dolného koša, odporúča sa vyprázdňovať spotrebič zdola smerom hore.

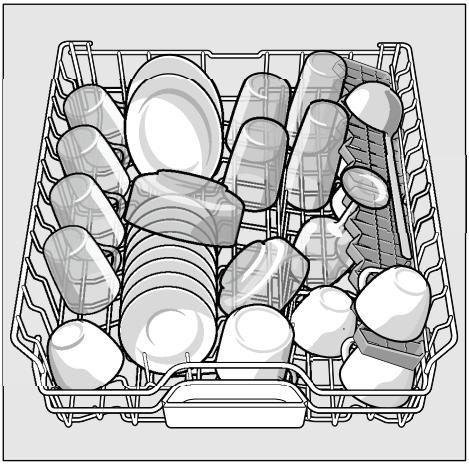
Horúce nádoby sú citlivé na dotyk!
Po ukončení programu ich preto nechajte v umývačke riadu vychladnúť tak dlho, kým ich nebudete môcť dobre uchopiť.

Upozornenie

Po ukončení programu môžu byť vo vnútornom priestore spotrebiča ešte viditeľné kvapky vody. Na sušenie riadu to však nemá žiadny vplyv.

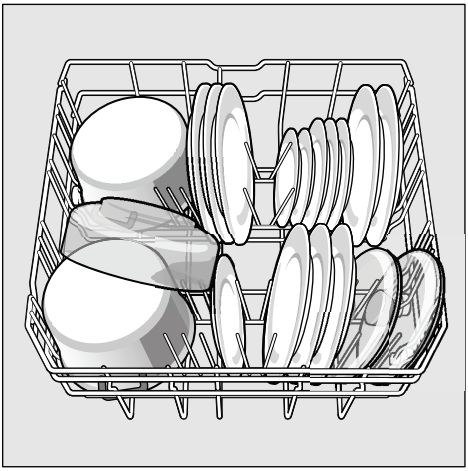
Šálky a poháre

Horný kôš na riad 22.



Hrnce

Dolný kôš na riad 30.



Tip

Veľmi znečistený riad (hrnce) by ste mali uložiť do dolného koša. Vďaka silnejšiemu ostrekovaciemu prúdu dosiahnete lepší výsledok umývania.

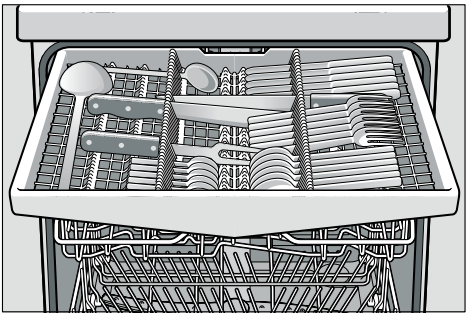
Tip

Ďalšie príklady, ako môžete optimálne zaplniť umývačku riadom, nájdete na našej domovskej stránke, kde si ich môžete bezplatne stiahnuť. Príslušná internetová adresa je uvedená na zadnej strane tohto návodu na obsluhu.

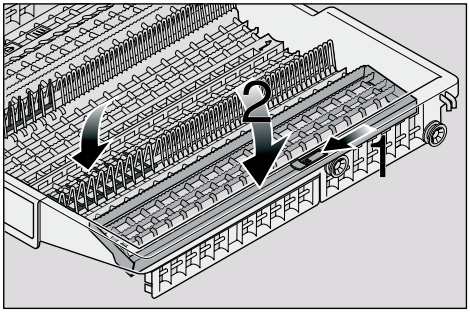
Príborová zásuvka

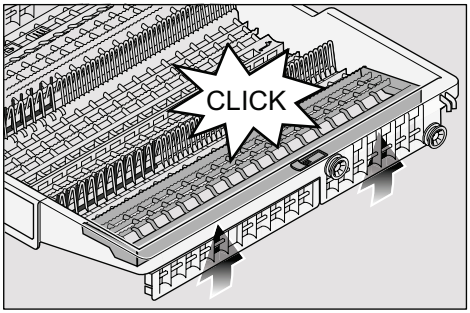
Usporiadajte príbory do príborovej zásuvky 21 podľa zobrazenia.
Oddelené usporiadanie uľahčuje vyberanie po umývaní.

Zásuvku je možné vybrať.



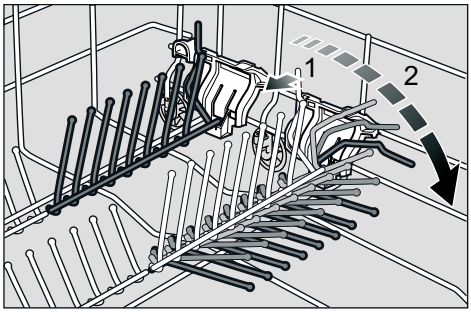
Podľa modelu je možné na získanie viac miesta pre vyššie príbory sklopiť bočné odkladacie plochy. Predné rady hrotov je možné na vloženie širších rukovätí sklopiť.





Sklopné tŕne

Pre lepšie usporiadanie hrncov, misiek a pohárov sú tŕne sklopné.



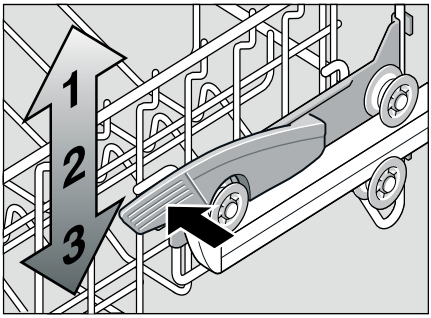
Nastavenie výšky koša

Horný kôš na riad 22 je možné výškovo nastaviť do 3 stupňov, aby sa buď v hornom alebo v dolnom koši vytvorilo viac miesta.

Výška spotrebiča 81,5 cm

	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

1. Vytiahnite horný kôš na riad 22.
2. Na **spustenie** zatlačte postupne obe páčky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Držte pritom kôš pevne z boku za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol dole.



3. Na **zdvihnutie** uchopte kôš na bočných stranách na hornom okraji a zdvihnite ho smerom hore.
4. Skôr ako kôš opäť zasuniete, uistite sa, či leží na oboch stranách **v rovnakej výške**. V opačnom prípade by sa nedali zatvoriť dvierka umývačky a horné ostrekovacie rameno nby nemalo žiadne spojenie k cirkuláciou vody.

Čistiaci prostriedok

Môžete používať tablety ako aj práškové alebo tekuté umývacie prostriedky pre umývačky riadu. V žiadnom prípade nepoužívajte prostriedky pre ručné umývanie riadu. Podľa stupňa znečistenia riadu môžete práškový alebo tekutý umývací prostriedok dávkovať individuálne. Tablety obsahujú pre všetky umývacie úlohy dostatočné množstvo účinných látok. Moderné, účinné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátmi a enzýmami. Fosfáty viažu vápno obsiahnuté vo vode. Enzýmy odbúravajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Umývacie prostriedky sú zriedka bez fosfátov. Tieto umývacie prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo. Na odstránenie farebných škvŕn (napr. od čaju alebo kečupu) sa väčšinou používajú bielidlá na báze kyslíka.

Upozornenie

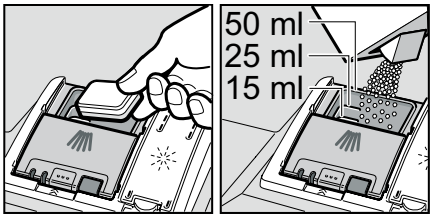
Pre dobrý výsledok umývania bezpodmienečne dodržiavajte pokyny uvedené na obale čistiacich prostriedkov! Ak máte ďalšie otázky, odporúčame vám kontaktovať poradenské centrá výrobcov čistiacich prostriedkov.

⚠ **Varovanie –** Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia, poprípade pokyny na použitie na obaloch od čistiacich prípravkov a leštidiel.

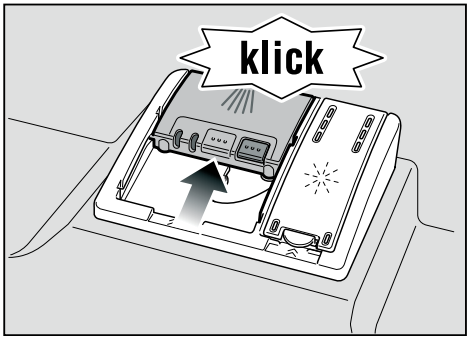
Plnenie čistiaceho prostriedku

1. Ak je zásobník pre čistiaci prostriedok 32 ešte zatvorený, stlačte uzatváraciu poistku 33, aby ste zásobník otvorili.

Naplňte čistiaci prostriedok do suchého zásobníka pre čistiaci prostriedok 32 (vložte tabletu na ležato, nie na výšku). Dávkovanie: viď pokyny výrobcu uvedené na obale.
Rozdelenie dávkovania v zásobníku pre čistiaci prostriedok 32 vám pritom pomôže naplniť správne množstvo práškového alebo tekutého čistiaceho prostriedku.
Pri normálnom znečistení obvykle stačí 20 ml - 25 ml. Pri použití tabliet, stačí jedna tableta.



2. Posunutím hore zatvorte kryt zásobníka pre čistiaci prostriedok, kým uzáver bezproblémovo nezapadne na svoje miesto.



Zásobník pre čistiaci prostriedok sa v závislosti na programe automaticky otvorí v optimálnej časovej chvíli. Práškový alebo tekutý čistiaci prostriedok sa v spotrebiči rozdelí a rozpustí, tableta spadne do záchytnej misky na tablety a dávkovaným spôsobom sa tu rozpustí.

Tip

Pri menej znečistenom riade obvykle stačí menšie množstvo čistiaceho prostriedku ako sa uvádza.

Vhodné čistiace prostriedky si môžete zakúpiť on-line na našej internetovej stránke alebo v zákazníckom servise (viď zadná strana).

Kombinovaný čistiaci prostriedok

Okrem bežných (samostatných) čistiacich prostriedkov sa ponúka mnoho produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty obsahujú okrem čistiaceho prostriedku často aj leštidlo a soľ (3in1) a podľa kombinácie (4in1, 5in1 atď.) ešte prídavné zložky ako je napríklad ochrana skla alebo lesk nerezového riadu. Kombinované čistiace prostriedky pôsobia len do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21°dH). Nad touto hranicou sa musí pridávať soľ a leštidlo.

Pri používaní kombinovaných čistiacich prostriedkov sa program umývania automaticky prispôsobí tak, aby boli vždy dosiahnuté čo najlepšie výsledky umývania a sušenia.

⚠ **Varovanie –** Neukladajte do záchytnej misky na tablety 24 **žiadne** malé časti na umývanie; zabráni sa tak rovnomernému rozpusteniu tablety.

⚠ **Varovanie –** Ak budete chcieť po spustení programu pridať riad, **nepoužívajte** záchytnú misku na tablety 24 ako rukoväť horného koša. Mohla by sa v nej už nachádzať tableta a mohli by ste prísť do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou.

Upozornenia

- Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete použitím samostatných čistiacich prostriedkov v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
- Pri krátkych programoch nemôžu tablety vplyvom rozdielneho chovania pri rozpúšťaní dosiahnuť plné čistiace schopnosti a môžu tak zostávať nerozpustené zvyšky čistiaceho prostriedku. Pre tieto programy sú vhodnejšie umývacie prostriedky v práškovom prevedení.
- Pri programe „Intenzívny“ (pri niektorých modeloch) je dostačujúce dávkovanie jednej tablety. Pri použití práškových umývacích prostriedkov môžete naviac rozsypať trochu umývacieho prostriedku na dvierka spotrebiča.
- Aj keď svieti ukazovateľ doplnenia leštidla a/alebo soli, funguje program pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov bezchybne.
- Pri použití čistiacich prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: Uchopte obal len suchými rukami a naplňte prostriedok na umývanie len do absolútne suchej komory pre umývací prostriedok, inak môže dôjsť k zlepeniu.
- Ak chcete prejsť z kombinovaných čistiacich prostriedkov na samostatné čistiace prostriedky, dbajte na to, aby bolo zmäkčovacie zariadenie a množstvo leštidla nastavené na správnu hodnotu.

Prehľad programov

V tomto prehľade je zobrazený maximálny možný počet programov. Príslušné programy a ich usporiadanie si prosím zistite na vašom ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice nechúlostivé riady a príbory	veľmi pripečené alebo zaschnuté zvyšky pokrmov obsahujúce škrob alebo bielkoviny	auto Auto 65°-75°	všetky	Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia.
		auto Auto 45° - 65°	všetky	
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zvyšky bežných pokrmov v domácnosti	auto Auto 45° - 65°	všetky	Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia.
		/ eco Eco 50°	všetky	Predumytie Umývanie 50° Medziumytie Leštenie 65° Sušenie
jemný riad, príbory s tepelne citlivými plastmi a poháre	málo pripečené, čerstvé zvyšky pokrmov	auto Auto 35°-45	Intenzívna zóna Úspora času Energy Save Polovičná náplň Sušenie s vysokým leskom	Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia.
		/ Rýchle 45°	Sušenie s vysokým leskom	Umývanie 45° Medziumytie Leštenie 55°
všetky druhy riadu	studené oplachovanie, medziumytie	/ Predumytie	žiadne	Predumytie

Voľba programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia si môžete zvoliť vhodný program.

Upozornenia pre skúšobné ústavy

Skúšobné ústavy získajú pokyny pre porovnávacie testy (napr. podľa EN60436).

Ide pritom o podmienky na vykonávanie testov, avšak nie o výsledky alebo hodnoty spotreby.

Otázky e-mailom na:
dishwasher@test-appliances.com

Je potrebné číslo spotrebiča (E-Nr.) a výrobné číslo (FD), ktoré nájdete na typovom štítku 34 na dvierkach spotrebiča.

P+ Prídavné funkcie

Prídavné funkcie je možné nastaviť pomocou tlačidiel prídavných funkcií 9.

Úspora času (VarioSpeed)

Pomocou funkcie >>Úspora času << môžete podľa zvoleného programu umývania skrátiť čas trvania programu o cca 20% do 50%. Aby sa pri skrátenom čase programu dosiahli optimálne výsledky umývania a sušenia, zvýši sa spotreba vody a energie.

HygienaPlus

S touto funkciou sa zvýši a extrémne dlho udržiava teplota, aby sa dostavil definovaný dezinfekčný výkon. Tým sa dosiahne zvýšený hygienický stav. Táto prídavná funkcia je ideálna napríklad na umývanie dosiek na krájanie alebo detských fliaš.

Intenzívna zóna

Je perfektná pre zmiešanú náplň. Môžete umývať viac znečistené hrnce a panvice v dolnom koši spolu s bežne znečisteným riadom v hornom koši. Ostrekovací tlak v dolnom koši bude zosilnený, teplota umývania bude o niečo vyššia.

Sušenie s vysokým leskom

Zvýšením množstva vody počas cyklu umývania a predĺžením fázy sušenia sa zabráni škvrnám a zlepšia sa výsledky sušenia. Spotreba energie sa trochu zvýši. Pre funkciu Sušenie s vysokým leskom sa odporúča leštidlo (taktiež pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov).

Obsluha spotrebiča

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v stručnom návode. Vzťahujú sa na normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody H:04. Rôzne ovplyvňujúce faktory ako napr. teplota vody alebo tlak v potrubí môžu viesť k odchýlkam.

Aquasenzor

Aqua Senzor je optické meracie zariadenie (svetelná závora), ktorým sa meria zakalenie čistiacej vody.

Aktivácia Aqua-Senzora prebieha špecificky podľa programu. Ak je aquasenzor aktívny, môže sa „čistá“ umývacia voda prevziať do nasledujúcej umývacej fázy a spotreba vody sa tak zníži o 3 - 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, voda sa odčerpá a nahradí čistou vodou. V automatických programoch sa teplota a čas trvania programu prispôsobí stupňu znečistenia.

Vysušenie zeolitu

Spotrebič je vybavený nádobkou na zeolit. Zeolit je minerál, ktorý môže akumulovať a opätovne odovzdávať vlhkosť a tepelnú energiu.

V činnosti umývania sa táto tepelná energia používa na vysušenie minerálu a ohrev vody na oplachovanie.

V priebehu fázy sušenia sa vlhkosť z umývacieho priestoru uloží do minerálu a uvoľní sa tepelná energia. Táto uvoľnená tepelná energia sa vyfukuje suchým vzduchom do umývacieho priestoru. To umožňuje rýchle a zlepšené sušenie.

Tieto procesy sú preto veľmi energeticky úsporné.

⚠ Pozor
Postarajte sa prosím o to, aby zostal nasávací otvor 25 voľný a v dolnom koši na riad, vpravo za vyfukovacím otvorom 26 nestali žiadne kusy riadu citlivého na teplo.

⚠ Varovanie – Nebezpečenstvo poranenia!
Nedotýkajte sa vyfukovacieho otvoru 26. Vyfukovací otvor bude horúci a okrem toho každá na ňom uskutočnená zmena vedie k servisnému prípadu na Vaše náklady.

Zapnutie umývačky riadu

1. Otvorte úplne vodovodný kohútik.
2. Otvorte dvierka.
3. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1. Ukazovateľ programu Eco 50° bliká. Tento program zostane zvolený dovtedy, pokiaľ nestlačíte iné tlačidlo programu 2. V číselnom ukazovateli 3 bliká predpokladaný čas trvania programu.
4. Stlačte tlačidlo ŠTART 10.
5. Zatvorte dvierka. Spustí sa program.

Upozornenie

Z ekologických dôvodov bude pri každom spustení spotrebiča prednastavený program Eco 50°. Šetrí to prírodné zdroje a v neposlednej rade Vašu peňaženku.

Ukazovateľ zvyškového času

Pri voľbe programu sa na číselnej indikácii 3 zobrazí zostávajúci čas trvania programu.

Čas trvania je v priebehu programu určený tvrdosťou vody, množstvom naplnenia ako aj stupňom znečistenia a môže sa meniť (v závislosti na zvolenom programe).

Ovládací panel

Ovládací panel (dodatočné informácie o programe) môžete zapnúť alebo vypnúť. Postupujte nasledujúcim spôsobom:

1. Otvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Podržte stlačené tlačidlo programu A a stláčajte tlačidlo START 10 dovtedy, pokiaľ sa nezobrazí číselná indikácia 3 H:0....
4. Uvoľnite obe tlačidlá.
   Bliká svetelná indikácia tlačidla A a na číselnej indikácii 3 sa zobrazí hodnota nastavená vo výrobe H:04.
5. Stláčajte tlačidlo programu A dovtedy, pokiaľ sa na číselnej indikácii 3 nezobrazí hodnota C:00 nastavená vo výrobe.

Na zmenu nastavenia:

1. Stlačením tlačidla C môžete vypnúť C:00 alebo zapnúť C:01 ovládací panel (dodatočné informácie).
2. Stlačte tlačidlo START 10.
   Nastavená hodnota sa uloží.
3. Zatvorte dvierka.

Predvoľba času

Spustenie programu môžete posúvať v hodinových krokoch až o 24 hodín.

1. Otvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Stlačte tlačidlo 8 + toľkokrát, pokiaľ na ukazovateli predvoľby času 7 nezačne blikať 0 1.
4. Stláčajte toľkokrát tlačidlo 8 + alebo –, pokiaľ nebude zobrazený čas zodpovedať Vašim požiadavkám.
5. Stlačte tlačidlo START 10, predvoľba času je aktivovaná.
6. Na zrušenie predvoľby času stlačte toľkokrát tlačidlo 8 + alebo –, kým sa na ukazovateli predvoľby času 7 nezobrazí 00.
   Až do spustenia programu môžete Vašu voľbu ľubovoľne meniť.
7. Zatvorte dvierka.

Koniec programu

Program je ukončený vtedy, keď sa na číselnej indikácii 3 zobrazí hodnota 0:00 a v okne ukazovateľa 12 Hotovo.

Súčasne bude koniec programu akusticky indikovaný tónom bzučiaka. Túto funkciu je možné zmeniť nasledujúcim spôsobom:

1. Otvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Podržte stlačené tlačidlo programu A a stláčajte tlačidlo START 10 dovtedy, pokiaľ sa nezobrazí číselná indikácia 3 H:0....
4. Uvoľnite obe tlačidlá.
   Bliká svetelná indikácia tlačidla A a na číselnej indikácii 3 sa zobrazí hodnota nastavená vo výrobe H:04.
5. Stláčajte tlačidlo programu A dovtedy, pokiaľ sa na číselnej indikácii 3 nezobrazí hodnota b:02 nastavená vo výrobe.

Na zmenu nastavenia:

1. Stlačte programové tlačidlo C.
   S každým stlačením tlačidla sa nastavovacia hodnota zvýši o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota *b:03* preskočí ukazovateľ späť na *b:00* (vyp).
2. Stlačte tlačidlo START 10, nastavená hodnota je uložená.
3. Zatvorte dvierka.

Automatické vypnutie po ukončení programu alebo vnútorného osvetlenia

Aby sa šetrila energia, je možné umývačku riadu 1 min. alebo 120 min. po ukončení programu automaticky vypnúť.

Nastavenie je voliteľné od *P:00* do *P:02*.

P:00 Spotrebič sa automaticky nevypne.

Vnútorné osvetlenie 20 svieti pri otvorených dvierkach nezávisle na zapnutom alebo vypnutom vypínači ZAP./VYP. 1. Pri zatvorených dvierkach je osvetlenie vypnuté. Ak sú dvierka otvorené dlhšie ako 60 min., osvetlenie sa automaticky vypne. Vnútorné osvetlenie 20 svieti len pri nastavenej hodnote *P:00*.

P:0 1 Spotrebič sa po 1 min. vypne.

P:02 Spotrebič sa po 120 min. vypne.

1. Otvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Podržte stlačené tlačidlo programu A a stláčajte tlačidlo START 10 dovtedy, pokiaľ sa nezobrazí číselná indikácia 3 *H:0*....
4. Uvoľnite obe tlačidlá.
   Bliká svetelná indikácia tlačidla A a na číselnej indikácii 3 sa zobrazí hodnota nastavená vo výrobe *H:04*.
5. Stláčajte tlačidlo programu A dovtedy, pokiaľ sa na číselnej indikácii 3 nezobrazí hodnota *P:0*....

Na zmenu nastavenia:

1. Stlačte programové tlačidlo C.
   S každým stlačením tlačidla sa nastavovacia hodnota zvýši o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota *P:02* preskočí ukazovateľ späť na *P:00*.
2. Stlačte tlačidlo START 10.
   Nastavená hodnota sa uloží.
3. Zatvorte dvierka.

Vypnutie umývačky riadu

Krátko po ukončení programu:

1. Otvorte dvierka.
2. Vypnite vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Zatvorte vodovodný kohútik (neplatí pri funkcii Aqua-Stop).
4. Riad po vychladnutí vyberte.

Poznámka

Po ukončení programu nechajte spotrebič ešte trochu vychladnúť, kým ho otvoríte. Zabránite tým úniku pary, ktorá dlhodobo spôsobuje poškodenie Vášho vstavaného nábytku.

Prerušenie programu

1. Otvorte dvierka.
2. Vypnite vypínač ZAP./VYP. 1.
   Svetelné indikácie zhasnú. Program zostane uložený v pamäti.
   Ak boli pri teplovodnej prípojke alebo zohriatej umývačke riadu otvorené dvierka umývačky riadu, nechajte dvierka najskôr niekoľko minút privreté a potom ich zatvorte. V opačnom prípade sa vplyvom expanzie (pretlaku) môžu samovoľne otvoriť dvierka spotrebiča alebo môže zo spotrebiča unikať voda.
3. Pre pokračovanie programu opäť zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
4. Zatvorte dvierka.

Zrušenie programu (Reset)

1. Otvorte dvierka.
2. Približne na 3 sekundy stlačte tlačidlo ŠTART 10.
   Číselná indikácia 3 ukazuje: 0:01,
   v okne ukazovateľa 12 sa zobrazí:
   Program bol prerušený, Pripravený o 1 minútu.
3. Zatvorte dvierka.
   Priebeh programu potrvá cca 1 minútu.
   Číselná indikácia 3 ukazuje: 0:00,
   okne ukazovateľa 12 sa zobrazí:
   Hotovo.
4. Otvorte dvierka.
5. Vypnite vypínač ZAP./VYP. 1.
6. Zatvorte dvierka.

Zmena programu

Po stlačení tlačidla ŠTART 10 nie je možná žiadna zmena programu.

Zmena programu je možná len prostredníctvom funkcie zrušenia programu (Reset).

Intenzívne sušenie

Počas leštenia spotrebič pracuje s vyššou teplotou a tým dosiahne lepšie výsledky sušenia. Čas trvania programu sa môže nepatrne zvýšiť. (Dajte pozor pri krehkom riade!)

1. Otvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Podržte stlačené tlačidlo programu A a stláčajte tlačidlo ŠTART 10 dovtedy, pokiaľ sa nezobrazí číselná indikácia H:0... .
4. Uvoľnite obe tlačidlá.
   Bliká svetelná indikácia tlačidla A a na číselnej indikácii 3 sa zobrazí hodnota nastavená vo výrobe H:04.
5. Stlačte tlačidlo programu A toľkokrát, pokiaľ sa na číselnej indikácii 3 nezobrazí z hodnota d:00 nastavená vo výrobe.

Pre zmena nastavenia:

1. Stlačením tlačidla C môžete zapnúť d:01 alebo vypnúť d:00 intenzívne sušenie.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART 10.
   Nastavená hodnota sa uloží.
3. Zatvorte dvierka.

Čistenie a údržba

Pravidelná kontrola a údržba spotrebiča napomáha zabrániť poruchám. Ušetríte si tak čas a predídete mrzutostiam.

Celkový stav spotrebiča

- Skontrolujte priestor na umývanie či v ňom nie sú usadeniny mastnoty a vodného kameňa.

Ak nájdete tieto usadeniny, postupujte nasledujúcim spôsobom:

- Naplňte komoru čistiacim prostriedkom. Spusťte spotrebič bez riadu v programe s najvyššou teplotou umývania.

Na čistenie spotrebiča používajte len prostriedky vhodné pre umývačky riadu.

- Aby tesnenie dvierok zostalo vždy čisté a hygienické, utierajte ho pravidelne vlhkou utierkou s trochou čistiaceho prostriedku.
- Pri dlhšom odstavení nechajte dvierka trochu pootvorené, aby sa nemohol tvoriť nepríjemný zápach.

Nepoužívajte na čistenie Vašej umývačky riadu nikdy parný čistič. Výrobca neručí za prípadné následné škody.

Utierajte pravidelne prednú stranu spotrebiča a panel jemne navlhčenou tkaninou; stačí voda a trochu čistiaceho prostriedku. Nepoužívajte špongie s hrubým povrchom a drhnúce čistiace prostriedky, oba môžu spôsobiť poškriabanie povrchu spotrebiča.

Pri nerezových spotrebičoch: Vyhnite sa používaniu savých utierok alebo ich pred prvým použitím niekoľkokrát dôkladne vyperte, aby sa zabránilo korózii.

⚠ Varovanie – Ohrozenie zdravia

Nikdy nepoužívajte iné čistiace prostriedky, napr. čistiace prostriedky pre domácnosť obsahujúce chlór!

Špeciálna soľ a leštidlo

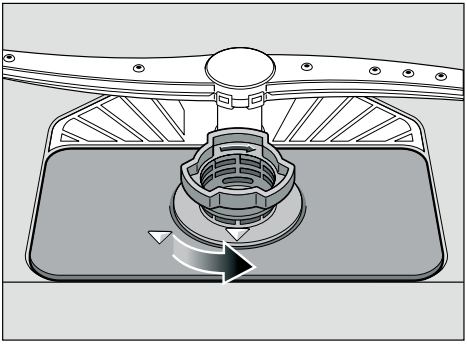
- Hneď ako sa na paneli 5 a 6 rozsvietia ukazovatele doplnenia alebo na to budete v okne ukazovateľa 12 vyzvaní, mali by ste soľ a/alebo leštidlo doplniť.

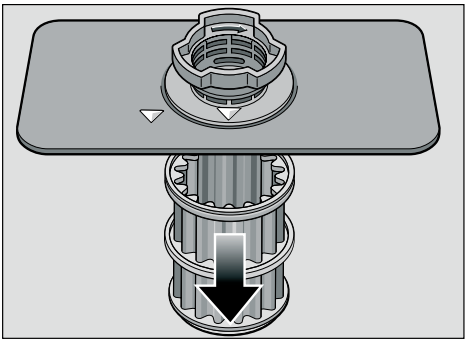
Sitká

Sitká 29 zachytávajú pred čerpadlom hrubé nečistoty v umývacej vode. Tieto nečistoty môžu sitká príležitostne upchať.

Systém sitiek sa skladá z hrubého sitka, plochého jemného sitka a mikrositka.

1. Skontrolujte sitká po každom umývaní na zvyšky pokrmov.
2. Uvoľnite otáčaním sieťový valec, podľa vyobrazenia a vyberte systém sitiek.



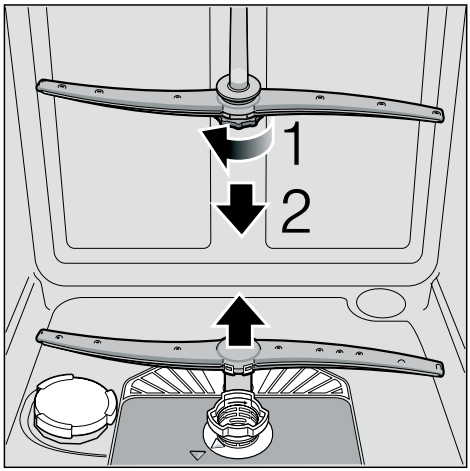


3. Odstráňte prípadné zvyšky potravín a vyčistite sitká pod tečúcou vodou.
4. Systém sitiek opäť naložte ale v opačnom poradí a dbajte na to, aby sa šípky po zatvorení nachádzali oproti sebe.

Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z umývacej vody môžu zablokovať trysky a uloženie ostrekovacích ramien 23 a 27.

1. Skontrolujte výstupné trysky ostrekovacích ramien, či nie sú upchaté.
2. Vyskrutkujte horné ostrekovacie rameno 23.
3. Dolné ostrekovacie rameno 27 vytiahnite smerom hore.



4. Ostrekovacie ramená opláchnite pod tečúcou vodou.
5. Upevnite opäť ostrekovacie ramená zaskočením, poprípade ich pevne priskrutkujte.

Porucha, čo je potrebné urobiť?

Podľa skúseností je možné mnoho porúch, ktoré sa vyskytujú v bežnej prevádzke, odstrániť vlastnými silami. To zaistí, že máte spotrebič opäť rýchlo k dispozícii. V nasledujúcom prehľade nájdete možné príčiny chybových funkcií a pomocné pokyny na ich odstránenie.

Upozornenie

Ak by sa spotrebič v priebehu umývania riadu z neznámych dôvodov zastavil alebo nespustil, najskôr vykonajte funkciu Prerušenia programu (Reset).
(Viď kapitola Obsluha spotrebiča)

⚠ **Varovanie –** Myslite na to: Opravy môže vykonávať len odborník. Ak je nutná výmena niektorej súčiastky, dbajte na to, aby boli použité len originálne náhradné diely. Neodbornými opravami alebo použitím náhradných dielov od iného výrobcu môžu pre užívateľa vzniknúť značné škody a nebezpečenstvo.

Poruchové hlásenie v okne ukazovateľa

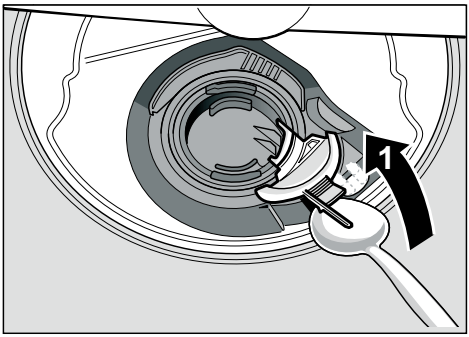
V okne ukazovateľa 12 budú uvedené niektoré poruchy a poskytnuté možné odstránenia (napr. Znečistený systém sitiek (E22) --> Vyčistite sitká)

Čerpadlo odpadovej vody

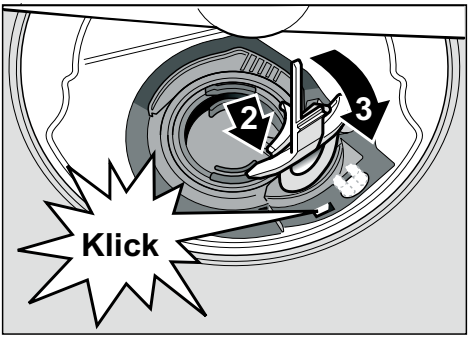
Veľké zvyšky jedál alebo cudzie telesá, ktoré neboli zachytené sitkami, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Voda na umývanie potom zostane stáť nad sitkom.

V tomto prípade:

1. Zásadne najskôr odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Vyberte horný 22 a 30 dolný kôš.
3. Vymontujte sitká 29.
4. Vyčerpajte vodu, poprípade si zoberte na pomoc špongiu.
5. Pomocou lyžičky vypáčte (ako je zobrazené) biely kryt čerpadla. Uchopte kryt za prepážku a nadvihnite šikmo dovnútra. Kryt úplne vyberte.

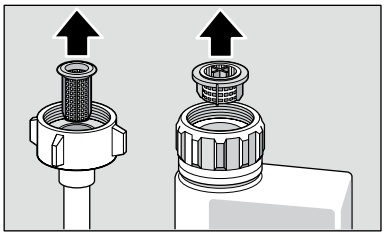


6. Skontrolujte vnútorný priestor a prípadne odstráňte cudzie telesá.
7. Umiestnite kryt do pôvodnej polohy a na zaistenie zaskočením ho tlačte smerom dole (kliknutie).

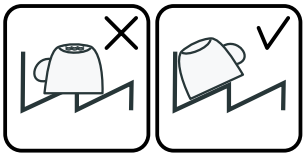


8. Namontujte sitká.
9. Nasaďte späť košíky.

Tabuľka porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Svieti ukazovateľ „Kontrola prívodu vody“ 4.	Prívodná hadice je zlomená.	Položte prívodnú hadicu bez prelomenia.
	Je zatvorený vodovodný kohútik.	Otvorte vodovodný kohútik.
	Vodovodný kohútik je zaseknutý alebo zanesený vápnikom.	Otvorte vodovodný kohútik. Pri otvorenom prívode vody musí byť prietok min. 10 l/min.
	Sitko na prívode vody je upchaté.	Vypnite spotrebič a vytiahnite sieťovú zástrčku. Zatvorte vodovodný kohútik. Odskrutkujte prípojku vody.  Vyčistite sitko v prívodnej hadici. Naskrutkujte opäť prípojku vody. Skontrolujte tesnosť. Zaistite elektrické napájanie. Zapnite spotrebič.
Svieti kód chyby E:22.	Sitká 29 sú zanesené alebo upchaté.	Vyčistite sitká. (pozri Čistenie a údržba)
Svieti kód chyby E:24.	Hadica odpadovej vody je upchatá alebo zlomená.	Položte hadicu bez prelomenia, prípadne odstráňte zvyšky.
	Prípojka sifónu je ešte zatvorená.	Skontrolujte prípojku na sifóne a prípadne ju otvorte.
	Kryt vodného čerpadla je voľný.	Zaistite kryt zaskočením. (pozri Čerpadlo odpadovej vody)
Svieti kód chyby E:25.	Zablokované čerpadlo odpadovej vody, nie je zaskočený kryt čerpadla odpadovej vody.	Vyčistite čerpadlo a kryt správne zaistite zaskočením. (pozri Čerpadlo odpadovej vody)
Svieti kód chyby E:27.	Veľmi nízke sieťové napätie.	Žiadna chyba spotrebiča, nechajte skontrolovať sieťové napätie a elektrickú inštaláciu.

Porucha	Príčina	Odstránenie
V číselnej indikácii sa zobrazí iný kód chyby. (E:01 až E:30)	Pravdepodobne došlo k technickej poruche.	Vypnite spotrebič vypínač ZAP./VYP. 1. Po krátkom čase spotrebič opätovne spusťte. Ak problém vznikne opäť, potom zatvorte vodovodný kohútik, vytiahnite sieťovú zástrčku. Zavolajte zákaznícky servis a uveďte kód chyby.
Bliká displej.	Dvierka nie sú úplne zatvorené.	Zatvorte dvierka. Dbajte na to, aby z koša nevyčnievali žiadne predmety (nádoby, osviežovač vzduchu) a neobmedzovali tým zatvorenie dvierok.
Svieti ukazovateľ doplnenia soli 5 a/alebo leštidla 6.	Chýba leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chýba soľ.	Doplňte špeciálnu soľ.
	Senzor nerozpoznal tablety soli.	Použite inú špeciálnu soľ.
Nesvieti ukazovateľ doplnenia pre soľ 5 a/ alebo leštidlo 6.	Je vypnutý ukazovateľ doplnenia.	Aktivovanie/deaktivovanie (pozri kapitola Zmäkčovacie zariadenie/špeciálna soľ alebo leštidlo).
	K dispozícii je ešte dostatok špeciálnej soli/leštidla.	Ukazovateľ doplnenia, skontrolujte stav naplnenia.
Po ukončení programu zostane v spotrebiči stáť voda.	Systém sitiek alebo oblasť pod sitkami 29 je upchatá.	Vyčistite sitká a oblasť pod sitkami (pozri Čerpadlo odpadovej vody).
	Program ešte nie je ukončený.	Počkajte na koniec programu alebo vykonajte Reset (viď Prerušenie programu).

Porucha	Príčina	Odstránenie
Riad nie je suchý.	Žiadne alebo veľmi málo leštidla v zásobníku.	Doplňte leštidlo.
	Bol zvolený program bez sušenia.	Zvoľte program so sušením (pozri Prehľad programov, Priebeh programu).
	Nahromadenie vody v priehlbinách riadu a príboroch.	Pri uložení dbajte na šikmú polohu, príslušné kusy riadu ukladajte ak je to možné šikmo. 
	Použitý kombinovaný čistiaci prostriedok nemá dobrý výsledok sušenia.	Použite iné kombinované čistiace prostriedky s lepším výkonom sušenia. Dodatočné použitie leštidla zvyšuje výkon sušenia.
	Intenzívne sušenie na zvýšenie účinku sušenia nie je aktivované.	Aktivujte intenzívne sušenie (pozri Obsluha spotrebiča).
	Riad bol vybratý veľmi skoro alebo proces sušenia ešte nebol ukončený.	Počkajte na koniec programu, poprípade vyberte riad až po 30 minútach po ukončení programu.
	Použité eko leštidlo má nedostatočný výkon sušenia.	Použite značkové leštidlo. Eko produkty majú výrazne horšiu účinnosť.
Plastový riad nie je suchý.	Špeciálne vlastnosti plastu.	Plasty majú nižšiu tepelnú kapacitu a horšie sa preto sušia.
Príbory nie sú suché.	Príbory sú v košíku na príbory nevýhodne roztriedené.	Príbory ak je to možné roztrieďte oddelene, zabráňte miestam dotyku.
	Príbory sú v príborovom šuplíku nevýhodne roztriedené.	Príbory správne roztrieďte a podľa možnosti oddeľte od seba.
Vnútorné strany spotrebiča sú po cykle umývania mokré.	Žiadna chyba spotrebiča.	Na základe princípu sušenia „kondenzačné sušenie“, sú kvapky vody v zásobníku fyzikálne podmienené a žiadané. Vlhkosť vo vzduchu kondenzuje na vnútorných stenách umývačky riadu, steká dole a odčerpáva sa.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zvyšky jedla na riade.	Veľmi tesne usporiadaný riad, preplnený kôš na riad.	Uložte riad tak, aby bol k dispozícii dostatočný voľný priestor a ostrekovacie lúče mohli dosiahnuť povrchy riadu. Zabráňte miestam dotyku.
	Ostrekovacie rameno narazilo na prekážku.	Uložte riad tak, aby nebránil otáčaniu ostrekovacieho ramena.
	Ostrekovacie trysky sú upchaté.	Vyčistite trysky ostrekovacieho ramena, (pozri Čistenie a údržba).
	Sitká 29 sú znečistené.	Vyčistite sitká (pozri Čistenie a údržba).
	Nesprávne nasadené a/alebo nezaskočené sitká 29.	Nasaďte správne sitká a zaistite ich zaskočením.
	Zvolili ste veľmi slabý program.	Zvoľte silnejší program.
	Veľmi predumytý riad; senzor sa preto rozhodol pre slabý priebeh programu. Veľmi prischnuté nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad neumývajte. Odstráňte väčšie zvyšky jedla. Odporúčanie programu Eco 50° alebo Intenzívne.
	Vysoké, úzke nádoby nebudú v rohovej oblasti dostatočne vypláchnuté.	Vysoké, úzke nádoby neukladajte šikmo a do rohovej oblasti.
	Horný kôš 22 nie je vpravo a vľavo nastavený na rovnakú výšku.	Nastavte horný kôš postrannými páčkami na rovnakú výšku.
Zvyšky čistiaceho prostriedku.	Veko komory pre čistiaci prostriedok je zablokované kusmi riadu, veko sa preto úplne neotvorí.	Veko komory pre čistiaci prostriedok nesmie byť obmedzované kusmi riadu. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač vzduchu.
	Veko komory pre čistiaci prostriedok je blokované tabletou.	Tableta sa musí vložiť na ležato a nie nastojato.
	V rýchlom alebo krátkom programe boli použité tablety.	Čas rozpustnosti tablety je pre rýchly alebo krátky program veľmi dlhý.
	Vo zvolenom krátkom programe nebude dosiahnutý čas rozpustnosti čistiaceho prostriedku.	Použite práškový čistiaci prostriedok alebo silnejší program.
	Čistiaci účinok a správanie sa pri rozpúšťaní sa znižuje pri dlhšom čase uloženia alebo ak je čistiaci prostriedok veľmi hrudkovitý.	Vymeňte čistiaci prostriedok.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Vodné škvrny na plastových kusoch.	Tvoreniu kvapiek na plastovom povrchu sa z fyzikálneho hľadiska nie je možné vyhnúť. Po uschnutí sú jemné vodné škvrny.	Použite silnejší program (viac výmeny vody). Pri uložení dbajte na šikmú polohu. Použite leštidlo. Prípadne zvýšte nastavenie zmäkčovania vody.
Stierateľné alebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku alebo na dvierkach.	Usadzujú sa látky obsiahnuté v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistič pre domáce spotrebiče, ...) odstrániť.	Zmeňte značku čistiaceho prostriedku. Spotrebič mechanicky vyčistite.
	Pri „bielom povlaku“ na dne umývačky je zmäkčovacie zariadenie nastavené na medznú hodnotu tvorby povlaku.	Zvýšte nastavenie zmäkčovacieho zariadenia, prípadne vymeňte čistiaci prostriedok.
	Veko zásobníka na soľ 28 nie je dotiahnuté.	Veko zásobníka na soľ správne dotiahnite.
	Len pri pohároch: Začínajúcu koróziu skla môžete len zdanlivo utrieť.	Viď Poškodenie pohárov a riadu.
Biele, ťažko odstrániteľné povlaky na riade, zásobníku alebo dvierkach.	Usadzujú sa látky obsiahnuté v čistiacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistič pre domáce spotrebiče, ...) odstrániť.	Zmeňte značku čistiaceho prostriedku. Spotrebič mechanicky vyčistite.
	Nesprávne nastavený rozsah tvrdosti vody alebo je tvrdosť vody väčšia ako 50°dH (8,9 mmol/l).	Zmäkčovacie zariadenie nastavte podľa návodu na obsluhu alebo doplňte soľ.
	Čistiaci prostriedok 3in1 (3v1) alebo Bio/eko čistiace prostriedky nie sú dostatočne účinné.	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na obsluhu alebo použite oddelené prostriedky (značkové umývacie prostriedky, soľ, leštidlo).
	Poddávkovanie čistiaceho prostriedku.	Zvýšte dávkovanie čistiaceho prostriedku alebo ho vymeňte.
	Zvolili ste veľmi slabý program.	Zvoľte silnejší program.
Zvyšky čaju alebo rúžu na riade.	Veľmi nízka teplota umývania.	Zvoľte program s vyššou teplotou umývania.
	Veľmi málo alebo nevhodný čistiaci prostriedok.	Naplňte vhodný čistiaci prostriedok so správnym dávkovaním.
	Veľmi predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý program. Veľmi prischnuté nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad neumývajte. Odstráňte väčšie zvyšky jedla. Odporúčanie programu Eco 50°.

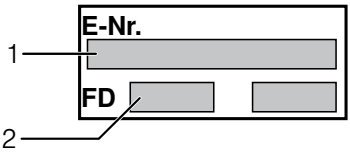
Porucha	Príčina	Odstránenie
Farebné (modré, žlté, hnedé), ťažko odstrániteľné až neodstrániteľné povlaky v spotrebiči alebo na nerezovom riade.	Tvorba povlaku z látok obsiahnutých v zelenine (napríklad z kapusty, zeleru, zemiakov, cestovín, ...) alebo vody z vodovodu (napríklad mangán).	Čiastočne odstrániteľné čističom pre umývačky riadu alebo mechanickým čistením. Povlaky nie sú zdravotne škodlivé.
	Tvorba povlaku vplyvom metalických zložiek na striebornom alebo hliníkovom riade.	Čiastočne odstrániteľné čističom pre umývačky riadu alebo mechanickým čistením.
Farebné (žlté, oranžové, hnedé) ľahko odstrániteľné usadeniny vo vnútornom priestore (v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látok obsiahnutých vo zvyškoch jedla a vody z vodovodu (vápnik), „mydlový“.	Skontrolujte funkciu zmäkčovacieho zariadenia (doplňte špeciálnu soľ), prípadne pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov (tablety) aktivujte zmäkčovanie (pozri časť „Zmäkčovacie zariadenie/špeciálna soľ“).
Zafarbenie na plastových kusoch.	Veľmi nízka teplota umývania.	Zvoľte program s vyššou teplotou umývania.
	Veľmi predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý program. Veľmi prischnuté nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad neumývajte. Odstráňte väčšie zvyšky jedla. Odporúčanie programu Eco 50°.
Odstrániteľné šmuhy na pohároch, pohároch s kovovým vzhľadom a príboroch.	Veľmi veľa leštidla.	Nastavte množstvo leštidla na nižší stupeň.
	Nie je naplnené leštidlo alebo príliš malé nastavenie.	Naplňte leštidlo a skontrolujte dávkovanie (odporúčaný stupeň 4 - 5)
	Zvyšky čistiaceho prostriedku v časti programu leštenia. Kryt komory pre čistiaci prostriedok je zablokovaný riadom, (kryt sa úplne neotvorí).	Kryt komory pre čistiaci prostriedok nesmie byť obmedzované kusmi riadu. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač vzduchu.
	Veľmi predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý program. Veľmi prischnuté nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad neumývajte. Odstráňte väčšie zvyšky jedla. Odporúčanie programu Eco 50°.
Začínajúce alebo už existujúce, ireverzibilné (trvané) zakalenie skla.	Poháre nie sú odolné voči umývaniu v umývačke riadu, len vhodné na umývanie v umývačke.	Používajte poháre vhodné na umývanie v umývačke riadu. Zabráňte dlhej fáze parného sušenia (čas po ukončení cyklu). Použite cyklus s nižšou teplotou. Zmäkčovacie zariadenie nastavte podľa tvrdosti vody (prípadne o jeden stupeň nižšie). Použite čistiaci prostriedok s obsahom na ochranu skla.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Stopy korózie na príbore.	Príbory nie sú dostatočne odolné proti hrdzaveniu. Ostrie noža sú často postihnuté viac.	Používajte nehrdzavejúce príbory.
	Príbory tiež hrdzavejú, ak sa umývajú spoločne s hrdzavým riadom (rukoväť hrncov, poškodené koše na riad atď.).	Neumývajte žiadne hrdzavejúce kusy.
	Veľmi vysoký obsah soli vo vode. Skrutkovací uzáver zásobníka soli nie je správne uzatvorený alebo ste rozsypali veľmi veľa soli počas dopĺňania.	Kryt zásobníka na soľ pevne zatvorte alebo odstráňte rozsypanú soľ.
Umývačka riadu sa neuvedie do prevádzky.	Nie je v poriadku poistka.	Skontrolujte poistku.
	Nie je pripojený sieťový kábel.	Zaistite, aby bol sieťový kábel úplne zasunutý na zadnej strane spotrebiča a pripojený k elektrickej zásuvke. Skontrolujte funkčnosť elektrickej zásuvky.
	Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.	Zatvorte dvierka.
Program sa spustí samostatne.	Nepočkali ste na koniec programu.	Vykonajte Reset. (Viď Prerušenie programu).
Nastavenie spotrebiča (tvrdosť, leštenie, ...) nie je možné.	Spotrebič je v programe. Nastavenie je možné len na začiatku programu.	Vykonajte Reset (Viď „Prerušenie programu“) a vykonajte nastavenie podľa návodu na obsluhu.
Dvierka je možné otvoriť len veľmi ťažko.	Je aktívna detská poistka.	Deaktivujte detskú poistku. (pozri Návod na obsluhu).
Dvierka spotrebiča nie je možné zatvoriť.	Zámok dvierok preskočil.	Zatvorte dvere s väčším vynaložením sily.
	Zatvorenie dverí je zamedzené v súvislosti s inštaláciou.	Kontrola zabudovania spotrebiča: Dvierka alebo nástavbové diely nesmú pri zatvorení na seba narážať.
Kryt zásobníka pre čistiaci prostriedok nie je možné zatvoriť.	Zásobník pre čistiaci prostriedok alebo vedenie krytu je zablokované zlepenými zvyškami čistiaceho prostriedku.	Odstráňte zvyšky čistiaceho prostriedku.
Zvyšky čistiaceho prostriedku v zásobníku pre čistiaci prostriedok alebo v záchytnej miske pre tablety.	Ostrekovacie ramená sú zablokované riadom, čistiaci prostriedok sa preto nevypláchol.	Zaistite, aby sa ostrekovacie ramená voľne otáčali.
	Zásobník pre čistiaci prostriedok bol pri plnení vlhký.	Čistiaci prostriedok plňte len do suchého zásobníka.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Spotrebič sa v programe zastaví alebo sa program preruší.	Dvierka nie sú úplne zatvorené.	Zatvorte dvierka.
	Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač vzduchu.	Skontrolujte, či nie je preborená zadná stena napríklad zásuvkou alebo nedemontovateľným držiakom hadice.
	Horný kôš tlačí proti vnútorným dvierkam a bráni spoľahlivému zatvoreniu dvierok.	
	Je prerušený prívod elektrického prúdu a/alebo vody.	Obnovte prívod elektrického prúdu a/alebo vody.
Tlčúci zvuk plniaceho ventilu.	Závislé na domovej inštalácii, preto žiadna chyba spotrebiča. Žiadny vplyv na funkciu spotrebiča.	Odstránenie nie je možné.
Nárazový alebo klepúci hluk.	Ostrekovacie rameno naráža do riadu, riad nie je správne uložený.	Riad uložte tak, aby ostrekovacie ramená nenarážali do riadu.
	Pri malej náplni naráža prúd vody priamo na vaňu umývačky.	Spotrebič viac naplňte, alebo riad rovnomerne rozdeľte.
	Ľahký riad sa pri umývaní pohybuje.	Ľahký riad uložte stabilne.
Tvorí sa nadmerné množstvo peny.	V zásobníku leštidla je prostriedok pre ručné umývanie.	Zásobník na leštidlo okamžite naplňte leštidlom.
	Rozliate leštidlo.	Odstráňte leštidlo utierkou.

Zákaznícky servis

Ak sa vám nepodarí odstrániť poruchu, obráťte sa prosím na váš zákaznícky servis. Nájdeme vždy vhodné riešenie, taktiež aby sa zabránilo zbytočným návštevám technikov.
Kontaktné údaje najbližšieho zákazníckeho servisu nájdete na zadnej strane tohto návodu na obsluhu alebo v priloženom zozname zákazníckych servisov. Pri telefonovaní uveďte prosím číslo spotrebiča (E-Nr. = 1) a výrobné číslo (FD = 2), ktoré nájdete na typovom štítku 34 na dvierkach spotrebiča.



Spoľahnite sa na spôsobilosť výrobcu.
Kontaktujte nás. Tým zaistíte, že bude oprava vykonaná zaškoleným servisným technikom, ktorý je vybavený originálnymi náhradnými dielmi pre váš domáci spotrebič.

Inštalácia a pripojenie

Pre riadnu prevádzku musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje pre prívod a odtok, ako aj elektrické prípojné hodnoty musia zodpovedať požadovaným kritériám, ako sú stanovené v nasledujúcich odstavcoch, poprípade v montážnom návode.

Pri montáži dodržiavajte poradie pracovných krokov:

1. Kontrola pri dodaní
2. Inštalácia
3. Prípojka odpadovej vody
4. Prípojka čerstvej vody
5. Elektrické pripojenie.

Obsah dodávky

Pri reklamáciách sa obráťte na predajcu, od ktorého ste si spotrebič zakúpili alebo na náš zákaznícky servis.

- Umývačka riadu
- Návod na obsluhu
- Montážny návod
- Záručný list *
- Montážny materiál
- Tlmiaci plechový kryt *
- Gumová zástrčka *
- Sieťový kábel

* podľa modelu

Bezpečnostné pokyny

Dbajte prosím na bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri likvidácii“.

Dodanie

Vaša umývačka bola vo výrobnom podniku dôkladne preskúšaná z hľadiska jej bezchybnej funkcie. Zostali pritom malé vodné škvrny. Zmiznú po prvom cykle umývania.

Technické špecifikácie

Hmotnosť:
max. 60 kg

Napätie:
220 - 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz

Prípojná hodnota:
2,0 - 2,4 kW

Istenie:
10/16 A (UK 13A)

Príkon:
vypnuté 0,5 W
nevypnuté 0,5 W

Tlak vody:
minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:
minimálne 10 litrov/minútu

Teplota vody:
studená voda; pri teplej vode max. teplota 60 °C.

Umiestnenie

Potrebné rozmery pre zabudovanie nájdete v montážnom návode. Spotrebič nastavte pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Dbajte pritom na stabilitu umývačky riadu.

- Vstavané a integrované spotrebiče, ktoré sa dodatočne inštalovali ako voľne stojace spotrebiče, sa musia zaistiť proti prevrhnutiu, napríklad priskrutkovaním na stenu alebo zabudovaním pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je so susednými skrinkami pevne zoskrutkovaná.
- Spotrebič je možné bez problémov zabudovať medzi drevené alebo umelohmotné steny do kuchynskej bunky.

Prípojka odpadovej vody

1. Potrebné pracovné kroky nájdete v montážnom návode, poprípade namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
2. Hadicu odpadovej vody pripojte pomocou priložených súčiastok k odtokovému hrdlu sifónu.
   Dbajte na to, aby hadica odpadovej vody nebola prelomená, stlačená alebo zapletená. Uistite sa, že uzatváracie veko nebráni odtekaniu odpadovej vody!

Prípojka čerstvej vody

1. Prípojku čerstvej vody pripojte podľa montážneho návodu pomocou priložených súčiastok k vodovodnému kohútiku.
   Dbajte na to, aby prípojka čerstvej vody nebola prelomená, stlačená alebo zapletená.
2. Pri výmene spotrebiča musí byť vždy použitá nová prívodná hadica vody.

Tlak vody:
minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:
minimálne 10 litrov/minútu

Teplota vody:
studená voda; pri teplej vode max. teplota 60 °C.

Prípojka teplej vody *

* nie je súčasťou tohto modelu

Umývačku riadu je možné pripojiť na studenú alebo teplú vodu až do maximálnej teploty 60 °C.

Prípojka k teplej vode sa odporúča vtedy, ak je táto prípojka k dispozícii z energeticky výhodnej prípravy teplej vody a vhodnej inštalácie, napr. solárneho zariadenia s obehovým vedením.

Ušetrí sa pritom energia a čas.

S nastavením teplej vody A:01 môžete váš spotrebič optimálne prispôsobiť na prevádzku s teplou vodou.

Pritom sa odporúča teplota vody (teplota prítokovej vody) minimálne 40 °C a maximálne 60 °C.

Pripojenie k teplej vode sa neodporúča vtedy, ak sa voda pripravuje v elektrickom bojleri.

Nastavenie teplej vody:

1. Otvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Podržte stlačené tlačidlo programu A a stlačte tlačidlo ŠTART 10 dovtedy, pokiaľ sa nezobrazí číselná indikácia H:0... .
4. Uvoľnite obe tlačidlá.
   Bliká svetelná indikácia tlačidla A a na číselnej indikácii 3 sa zobrazí hodnota nastavená vo výrobe H:04.
5. Stlačte tlačidlo programu A toľkokrát, pokiaľ sa na číselnej indikácii 3 nezobrazí hodnota nastavená vo výrobe A:00.

Na zmenu nastavenia:

1. Stlačením tlačidla C môžete nastavenie teplej vody vypnúť A:00 alebo zapnúť A:01.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART 10.
   Nastavená hodnota sa uloží.
3. Zatvorte dvierka.

Elektrické pripojenie

- Pripojte spotrebič len k striedavému napätiu s rozsahom 220 V až 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz do predpisovo nainštalovanej zásuvky s ochranným vodičom. Potrebné istenie viď typový štítok 34.
- Elektrická zásuvka musí byť v blízkosti spotrebiča a taktiež po vstavaní voľne prístupná.
  Ak nie je po vstavaní sieťová zástrčka voľne prístupná, musí byť pre splnenie príslušných bezpečnostných predpisov na strane inštalácie k dispozícii všepólový odpojovač so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm.
- Zmeny na pripojení môže vykonávať len odborník.
- Predĺženie sieťového napájacieho kábla môže vykonať len odborník zo zákazníckeho servisu.
- Pri použití chrániča s chybovým prúdom sa môže používať len typ so značkou . Len tento typ ochranného spínača zaručuje splnenie predpisov platných v súčasnosti.
- Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje **len** vtedy, ak je spotrebič pripojený k elektrickej sieti.

Demontáž

Dodržiavajte aj tu poradie pracovných krokov.

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Zatvorte prívod vody.
3. Odskrutkujte prípojku odpadovej a čerstvej vody.
4. Povoľte upevňovacie skrutky k nábytkovým dielom.
5. Demontujte prednú dosku, ak je k dispozícii.
6. Umývačku riadu vytiahnite, pritom opatrne ťahajte hadicu.

Preprava

Vyprázdnite umývačku riadu a zaistite voľné časti.

Umývačka riadu sa musí vyprázdniť pomocou nasledujúcich krokov:

1. Otvorte vodovodný kohútik.
2. Zatvorte dvierka spotrebiča.
3. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
4. Zvoľte program s najvyššou teplotou. Na číselnom ukazovateli 3 sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.
5. Stlačte tlačidlo ŠTART 10.
6. Zatvorte dvierka. Spustí sa program.
7. Po približne 4 minútach otvorte dvierka.
8. Stláčajte tlačidlo ŠTART 10 dovtedy, pokiaľ sa nezobrazí číselná indikácia 0:01.
9. Zatvorte dvierka.
10. Po približne 1 min. otvorte dvierka. Na číselnom ukazovateli sa zobrazí 0:00.
11. Vypnite vypínač ZAP./VYP. 1.
12. Zatvorte vodovodný kohútik, odskrutkujte prívodnú hadicu a nechajte vodu vytiecť.

Spotrebič prepravujte len v zvislej polohe.

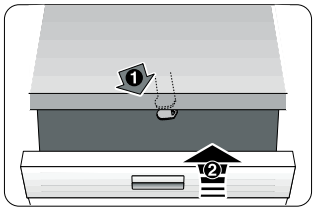
(Tým sa do riadenia spotrebiča nedostane žiadna zvyšková voda a nespôsobí nesprávne fungovanie programu).

Zabezpečenie proti zamrznutiu

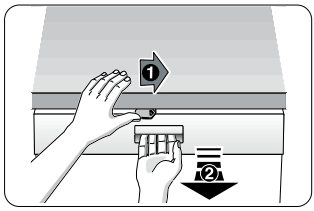
Ak sa spotrebič nachádza v miestnosti ohrozenej mrazom (napr. rekreačná chata), musí sa spotrebič úplne vypustiť (viď kapitola „Preprava“).

Zmeny sú vyhradené.

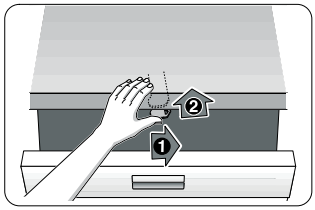
Detská poistka (zablokovanie dvierok spotrebiča)



40



41



42

40 Aktivovanie detskej poistky.

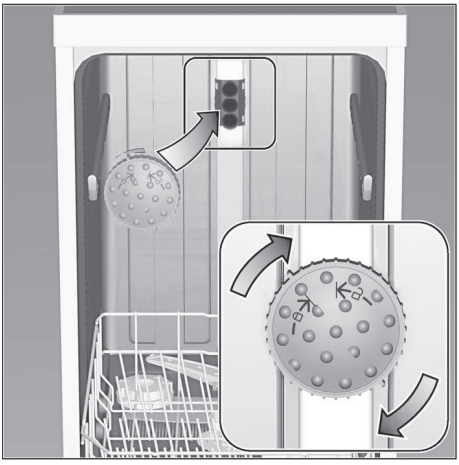
41 Otvorenie dvierok a aktivovanou detskou poistkou.

42 Deaktivovanie detskej poistky.

⚠ Varovanie

Ak sa vzdialite od spotrebiča, vždy úplne zatvorte dvierka spotrebiča.
Len tak môžete ochrániť vaše deti pred možným nebezpečenstvom.

Ostrekovacia hlava plechov na pečenie *





Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umyť veľké plechy alebo mriežky s priemerom väčším ako 30 cm (taniere pre labužníkov, taniere na cestoviny, servírovacie taniere). Na tento účel vyberte horný kôš a naložte ostrekovaciu hlavu tak, ako to je vyobrazené na obrázku.

Aby ostrekovací prúd mohol zasiahnuť všetky časti, usporiadajte plechy podľa obrázka (max. 4 plechy na pečenie a 2 mriežky).

Umývačku riadu prevádzkujte vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou plechov na pečenie!

* pri niektorých modeloch

Záruka AQUA-STOP

(neplatí pri spotrebičoch bez systému Aqua-Stop)

Navyše k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a navyše k našej záruke na spotrebič poskytujeme náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Pokiaľ dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škode spôsobenej vodou, uhradíme škody súkromným užívateľom. Aby bola dosiahnutá bezpečnosť proti úniku vody, musí byť spotrebič pripojený k elektrickej sieti.

2. Táto záruka platí počas celej životnosti spotrebiča.

3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča so systémom Aqua-Stop podľa nášho návodu. Toto zahŕňa taktiež odborne namontované predĺženie systému Aqua-Stop (originálne príslušenstvo).
   Naša záruka sa nevzťahuje na poškodené prívodné potrubie alebo poškodené armatúry až k prípojke systému Aqua-Stop na vodovodnom ventile.

4. Na spotrebiče so systémom Aqua-Stop nie je v zásade potrebné dohliadať počas prevádzky, popr. ich potom zaistiť uzatvorením vodovodného ventilu. Iba v prípade dlhšej neprítomnosti vo Vašom byte, napr. počas dlhodobej dovolenky, Vám odporúčame zatvoriť vodovodný ventil.

Objednávka opravy a poradenstvo v prípade poruchy

Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženom zozname zákazníckych stredísk.

Internet: www.bosch-home.com/sk

INFORMAČNÝ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Obchodná značka BSH: 

Značka	**BOSCH**
Predajné označenie	**SMI 69U75EU**
Počet štandardných sád riadu	13
Trieda energetickej účinnosti (A+++.. najnižšia spotreba až D … najvyššia spotreba)	A+++
Spotreba energie [1)] v kWh	194
Spotreba energie štandardného umývacieho cyklu v kWh	0,67
Spotreba energie vo vypnutom stave a v pohotovostnom stave vo W	0,1/0,1
Spotreba vody [2)] v l	1960
Trieda účinnosti sušenia (A....najvyššia účinnosť až G najnižšia účinnosť)	A
Štandardný program [3)]	Eco 50°C
Čas trvania štandardného programu v min	195
Trvanie režimu ponechania v zapnutom stave v min.	0
Hlučnosť [4)] v dB (A) re 1 pW	44
Vstavaný spotrebič, určený na montáž	áno

1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov, pri ktorých sa napúšťa studená voda, a na spotrebe v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.

2) Spotreba vody v litroch za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov. Skutočná spotreba vody bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.

3) „Štandardný program“ je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené na štítku a v informačnom liste. Tento program je vhodný pre umývanie bežne znečisteného stolného riadu a ide o najúčinnejší program z hľadiska kombinovanej spotreby vody a energie.

4) Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 44 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornení. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča, musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.508/2009 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

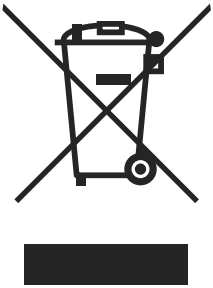
- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotřebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Rozšírená záruka nad rámec zákona

Pri spotrebičoch (práčky, umývačky riadu) sériovo vybavených systémom **„AquaStop“**, je výrobcom poskytnutá záruka na škody vzniknuté nesprávnou funkciou tohto systému a to po celú dobu životnosti spotrebiča (toto sa nevzťahuje na vlastný aqua-stop). Ak vzniknú škody vodou spôsobené chybou systému **„Aqua Stop“**, poskytneme náhradu týchto škôd.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácemu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.
Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a pricházajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

„Spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK

085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Špik	www.spikelektro.sk	spikservis@gates.sk	054/4746227	0903 527102
821 07	Bratislava	Kazanská 56	Martin Ščasný servis domácich spotrebičov		gaggenau@orangemail.sk	02/38103355	0918996988
811 07	Bratislava	Mýtna 17	Viva elektroservis, s. r.o.	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	02/45958855	0905722111
945 01	Komárno	Mesačná 20	LASER Komárno spol. s r.o.	www.laser-kn.sk	servis@laser-kn.sk	035/7702688	0915222454
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Ľubor Kolesár Kubis		kubisservis@mail.t-com.sk	055/6221477	0905894769
071 01	Michalovce	Ul.Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valiskalubomir@stonline.sk	056/6423290	0903855309
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Elmanová		expresservis@naex.sk	037/6524597	0903524108
920 01	Piešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417
058 01	Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828
080 05	Prešov	Švábska 6695/57A	BARAN servis - Baran Luboš	www.baranservis.sk	baransservis@baranservis.sk	051/7721439	0903904572
971 01	Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.peterpavlicek-elektroservis.sk	pavlicek.elektroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822
979 01	Rimavská Sobota	B. Bartóka 24	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258
034 72	Ružomberok	Liptovská Lužná 496	Elpra spol. s r.o.		elpra@speednet.sk	044/4396413	0905577817
038 52	Sučany	Hlavná ul. č. 5	BSC - servis centrum spol. s r.o.	www.bsc-serviscentrum.eu	bsc@bsc-serviscentrum.eu	043/4003424	0902272727
911 08	Trenčín	Mateja Bela 37	Jozef Rožník	www.bshservis.sk	rozník@bshservis.sk		0903702458
960 01	Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk	045/5400798	0905259983
010 01	Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	www.m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	041/5640627	